



MUNICIPAL Gazette MUNICIPALE DE—OF Montreal

Paraît le lundi matin
Published every Monday
morning
Abonnements \$2 par an
Subscriptions a year
Payables d'avance
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation
de la Ville de Montréal
Official organ of the Corporation
of the City of Montreal
CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :
"La Gazette Municipale"
Bureau de Poste: 299 ou 42 Place Jacques-Cartier, Montréal.
Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :
"La Gazette Municipale"
Hôtel de Ville, — Montréal.
All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :
"The Municipal Gazette"
Post Office Box: 299 or 42 Jacques-Cartier Square, Montreal.
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :
"The Municipal Gazette"
City Hall, — Montreal.
TELEPHONE MAIN 4240

DELIBERATIONS

COMMISSION SPECIALE DE LEGISLATION

Compte rendu de l'assemblée du 14 Juin.

Sont présents:—Son Honneur le Maire l'honorable J. J. E. Guerin; MM. les échevins L. A. Lapointe, président, Dubeau, Tétreau, Robinson, Dandurand, Brodeur.

Assistaient aussi à l'assemblée: MM. les échevins Gauvin, Boyd et Monahan.

Les minutes des trois dernières séances sont lues et approuvées.

1.—La Commission prend en considération la question des poursuites intentées contre certains colporteurs qui annoncent à haute voix les marchandises qu'ils offrent en vente.

Et un débat s'engageant,

Les membres de la Commission émettent l'opinion qu'il serait injuste de faire payer aux colporteurs une licence de \$100 et les empêcher d'annoncer leur marchandise.

Il est alors,

Résolu: De recommander au Conseil que la section 8 du règlement No 399, soit abrogée et que le Président de cette Commission soit autorisé à donner l'avis de motion requis pour l'abrogation de cette section.

Les dits colporteurs devant rester sous le coup de la section du règlement No 333, défendant à toute personne de faire du bruit dans les rues, soit par des clameurs ou par des chants désordonnés.

Une délégation de colporteurs est alors introduite, et après avoir été informé de la décision de la Commission, elle se déclare satisfaite.

2.—Soumis.

(a) Une proposition faite au Conseil le 25 avril 1910, par M. l'échevin Monahan, à l'effet d'ordonner à la Cie des Chars Urbains de Montréal d'établir une nouvelle route à partir de la rue Wellington via la rue Butler, passant sous la voie de la Compagnie du Grand Tronc, le long de la rue d'Argenson, jusqu'à la rue Centre, l'avenue Atwater sous le pont de l'avenue Atwater et le long de la rue Atwater jusqu'à la rue Sainte-Catherine, de là jusqu'à la Côte Beaver Hall, la rue St-Jacques, la rue McGill, la rue Wellington, pour revenir au point de départ.

(b) Une proposition faite au Conseil, le 28 février 1910, par M. l'échevin Tétreau, à l'effet d'ordonner à la Cie des Chars Urbains de Montréal, de modifier la route No 7 (règlement No 210), route des rues St-Denis et Windsor, comme suit:

"Rue St-Denis du chemin St-Laurent (Youville) dans le

SPECIAL COMMITTEE ON LEGISLATION

Report of meeting held on the 14th June.

Present: His Worship the Mayor, Hon. J. J. E. Guerin, Ald. L. A. Lapointe, chairman, Dubeau, Tétreau, Robinson, Dandurand, Brodeur.

Ald. Gauvin, Boyd and Monahan also attended the meeting.

The minutes of the 3 last meetings were read and confirmed.

1.—The Committee considered the question of the proceedings taken against certain peddlers who cry out the goods they offer for sale.

And a debate arising,

The members of the Committee were of opinion that it would be unfair to make the peddlers pay a license of \$100 and prevent them from calling out their goods.

It was then

Resolved: That a report be made to Council, recommending that section 8 of by-law No 399 be repealed and that the Chairman of this Committee be authorized to give the notice of motion required to repeal said section.

The said peddlers to remain under the operation of the section of by-law No. 333 which prohibits any person from making noise in the streets by disorderly shouting of singing.

A delegation of peddlers was then introduced, and after having been informed of the decision taken by the Committee, they withdrew after stating that they were satisfied.

2.—Submitted

(a) A motion submitted to Council, on the 25th April 1910, by Ald. Monahan, to order the Montreal Street Railway Co., to establish a new route from Wellington street, via Butler street, under the Grand Trunk Railway's tracks, along d'Argenson street to Centre street, Atwater avenue over Atwater avenue bridge and along Atwater avenue to St. Catherine street, thence to Beaver Hall Hill, St. James, McGill and Wellington streets and back to the starting point.

(b) A motion submitted to Council, on the 28th February 1910, by Alderman Tétreau, to order the Montreal Street Railway Company to amend route No. 7 (by-law No. 210) St. Denis and Windsor street route, as follows:

"St. Denis street, from St. Laurent road (Youville) in St.

quartier St-Denis jusqu'à la rue Craig, la rue McGill, la rue St-Jacques et la rue Notre-Dame, la rue St-Antoine, la rue Craig, ou vice versa, retour par la rue St-Denis jusqu'à la rue de Fleurimont, via la rue de Fleurimont jusqu'à la rue Christophe-Colomb, via la rue Christophe-Colomb jusqu'à la rue Bélanger, via la rue Bélanger jusqu'à la rue Saint-Hubert, vit la rue Saint-Hubert, jusqu'au Chemin de la Côte Saint-Michel, via le Chemin de la Côte Saint-Michel jusqu'au Chemin Saint-Laurent, via le Chemin Saint-Laurent jusqu'à la rue Saint-Denis, ou vice versa à partir du coin de la rue De Fleurimont, sur double voie.

(c) Une proposition faite au Conseil, le 14 mars 1910, par M. l'échevin Garceau, à l'effet d'ordonner à la Compagnie des Chars Urbains de Montréal, de prolonger sa ligne de tramways rue Davidson jusqu'à la rue Notre-Dame, vu que le service public exige que les circuits ci-dessus soient modifiés et que de nouvelles routes soient établies, il est

Résolu: De recommander au Conseil, conformément à la section 43 du règlement No 210, que la Cie des Chars Urbains de Montréal soit requise de changer et modifier les circuits ci-dessus mentionnés ainsi que d'établir des nouvelles routes sur les rues ou parties de rues mentionnées plus haut, le tout conformément aux clauses et conditions du contrat passé entre la Cité et la dite Compagnie et conformément aux dispositions du règlement No 210.

3.—Soumise une communication de M. Chénier Emond et une résolution du Bureau des Commissaires au sujet de la nuisance causée par les sirènes d'automobiles.

Résolu: D'autoriser le Président à donner un avis au Conseil pour l'adoption d'un règlement à ce sujet, et de demander aux Avocats de la Cité, si la Cité peut défendre l'usage des sirènes ou autres appareils faisant beaucoup de bruit, dont se servent certains conducteurs d'automobiles.

4.—Soumis un rapport du Bureau des Commissaires, recommandant d'accepter l'offre de MM. Huntley R. Drummond, Frank Redpath et MacIntosh & Hyde, de vendre à la Cité, au prix de \$400,000, la partie de terrain de la succession Dedpath, attenante au parc Mont-Royal, ayant une superficie de 583,000 pieds.

Vu que d'après l'article 28 de la loi 9 Edouard VII, chap. 81, sous section c, la Cité peut acquérir, à l'amiable ou par voie d'expropriation, pour agrandir le Parc Mont-Royal, la propriété appartenant maintenant à la Succession J. Redpath, située au-dessus de l'Avenue des Pins et connue comme partie du lot No 1755 des plans et livre de renvoi officiels du quartier St-Antoine, de la Cité de Montréal.

Le prix à être payé pour l'acquisition à l'amiable ou par expropriation de la dite propriété sera, nonobstant toute loi à ce contraire, la valeur réelle et actuelle de l'immeuble au temps de son acquisition à l'amiable ou de son expropriation, et, au cas d'expropriation, l'indemnité à être payée au propriétaire sera déterminée suivant les prescriptions de la loi 54 Victoria, chapitre 38.

Vu que d'après l'article de la loi précitée, le coût de cette amélioration doit être payé au moyen d'un emprunt contracté conformément à l'article 348 de la Charte, pourvu, cependant, qu'il ne soit pas nécessaire, de soumettre aucun tel emprunt à l'approbation des propriétaires des immeubles imposables dans les limites de la Cité,

Il est en conséquence

Résolu: D'approuver le rapport du Bureau des Commissaires et de recommander au Conseil d'émettre, conformément à l'article 348 de la Charte, un emprunt spécial de \$400,000 pour l'achat du terrain en question et que le Président de cette Commission soit autorisé à donner avis que, dans un mois, il proposera la première lecture d'un règlement à cet effet.

5.—Soumis un compte de M. J. J. Barry, s'élevant à \$18 pour dépenses de voyage à Québec, Son Honneur le Maire ayant déclaré qu'il avait envoyé M. Barry à Québec, en rapport avec les amendements à la Charte, il est

Résolu: D'autoriser le paiement de ce compte après qu'il aura été approuvé par Son Honneur le Maire.

6.—Soumise une résolution de la Chambre de Commerce, demandant que des mesures soient prises pour faire disparaître les traverses à niveau dans les limites de la Cité, il est

Résolu: De recommander au Conseil que cette lettre soit renvoyée au Bureau des Commissaires.

7.—Les amendements que M. l'échevin Robinson désire apporter aux règlements Nos 49 et 362, étant discutés,

“Denis ward, to Craig street, to McGill street, to St. James and Notre-Dame streets, to St. Antoine and Craig streets, or vice versa, returning to St. Denis street, to DeFleurimont street via DeFleurimont street, to Christophe Colomb street, via Christophe Colomb street to Bélanger street, via Bélanger street, to St. Hubert, via St. Hubert street, to Côte St. Michel road, via Côte St. Michel road to St. Laurent road, via St. Laurent road to St. Denis street or vice versa, from the corner of DeFleurimont street, by “double tracks”;

(c) A motion submitted to Council, on the 14th March 1910, by Alderman Garceau, to order the Montreal Street Railway Co., to extend Davidson street car line to Notre-Dame street;

Inasmuch as the public service requires that the hereabove mentioned circuits be modified and that new routes be established, it was

Resolved: To recommend to Council that, in conformity with section 43 of By-law No 210, that the Montreal Street Railway Company be ordered to change and modify the circuits hereabove mentioned and to establish new routes on the streets or portions of streets aforesaid, the whole in conformity with the stipulations and conditions of the contract entered into between the City and the said Company and in compliance with the provisions of By-law No. 210.

3.—Submitted a communication from Mr. Chénier Emond and a resolution from the Board of Commissioners anent the nuisance caused by automobile sirens.

Resolved: That the chairman be authorized to give a notice of motion for a by-law in this connection, and to ask the City attorneys whether the City has the right to prohibit the use of sirens or of other very noisy devices which are being used by certain chauffeurs.

4.—Submitted a report from the Board of Commissioners recommending the acceptance of the offer of Messrs Huntley R. Drummond, Frank Redpath and MacIntosh & Hyde, to sell to the City, for the price of \$400,000, that part of the property of the Redpath Estate adjoining Mount Royal Park, having an area of 583,000 feet.

Inasmuch as under article 28 of the act 9 Ed. VII, chap. 81, sub-section C, the City may acquire, by mutual agreement or by expropriation, for the purpose of enlarging Mount Royal Park, the property now belonging to the J. Redpath Estate, situate above Pine avenue, and known as part of lot No. 1755 of the official plan and book of reference of St. Antoine ward of the City of Montreal.

The price to be paid for the acquisition by mutual agreement or by expropriation of the said property shall, notwithstanding any law to the contrary, be the real and actual value of the immovable at the time of its acquisition by mutual agreement or of its expropriation, and, in case of expropriation, the compensation to be paid to the proprietor shall be determined in accordance with the provisions of the act 54 Victoria, chapter 38.

Inasmuch as under the same article of the said act, the cost of said improvement shall be paid by means of a loan contracted in accordance with article 348 of the Charter, provided, however, that it shall not be necessary to submit any such loan to the approval of the proprietors of taxable immovables within the City limits,

It was accordingly

Resolved: To concur in the report of the Board of Commissioners and recommend to Council that, in accordance with article 348 of the charter, a special loan of \$400,000 be issued for the purchase of the property in question, and that the Chairman of this Committee be authorized to give notice that, one month from this date, he will move the first reading of a by-law to that effect.

5.—Submitted an account from Mr. J. J. Barry, amounting to \$18.00 for travelling expenses to Quebec.

His Worship the Mayor stating that he had sent Mr. Barry to Quebec in connection with the amendments to the City charter, it was

Resolved: That the payment of said account be authorized, subject to the approval of His Worship the Mayor.

6.—Submitted a resolution from the “Chambre de Commerce”, asking that steps be taken to abolish level crossings within the City limits.

Resolved: To recommend Council that the said communication be referred to the Board of Commissioners.

7.—The amendments to by-laws No. 49 and 362, suggested by Ald. Robinson, being discussed.

La Commission semble d'apinion qu'une taxe de \$1.00 par pied serait suffisante, pour les voutes que l'on construit sous les trottoirs.

Et un débat s'engageant, il est,

Résolu: De remettre l'étude de cette question jusqu'à ce qu'un projet d'amendement aux règlements actuels ait été préparé et soumis à cette Commission.

8.—Soumis un rapport du Bureau des Commissaires recommandant de souscrire au rapport du département en Loi, au sujet du déplacement de trous d'homme et de conduits, rue St-Antoine, en vue de l'établissement d'une double voie de tramways sur ladite rue.

Résolu: D'approuver ledit rapport.

9.—Soumise une communication de M. James Cuddy, demandant l'ouverture de la rue Sherbrooke Est.

Résolu: De demander aux Commissaires s'ils considèrent qu'il serait opportun de procéder à l'ouverture de cette rue et dans quelles conditions cette ouverture devrait se faire.

De demander, aussi à l'Inspecteur de la Cité de préparer un plan à ce sujet ainsi qu'un estimé du coût probable de cette amélioration.

10.—Soumis un extrait des minutes d'une assemblée du Bureau des Commissaires, tenue le 17 mai 1910, transmettant à cette Commission un rapport du Dr Laberge, médecin Officier de Santé re inspection des établissements de vues animées.

Résolu: De demander audit Médecin Officier de Santé de préparer et de soumettre à cette Commission un projet de règlement contenant les dispositions qu'il désire mettre en vigueur relativement aux établissements de vues animées.

11.—Soumise une communication de M. A. D. Jobin, demandant une remise de la taxe de l'eau dans le cas des Petites Soeurs des Pauvres, il est

Résolu: De renvoyer cette lettre au Trésorier de la Cité, cette question étant de sa juridiction.

12.—Soumises des communications de MM. Robert Reford, Jos. Roy, E. C. et de D. A. Laphorn Smith, au sujet de l'établissement de boulevards.

Résolu: D'informer ces messieurs qu'une Commission d'étude doit être nommée pour l'établissement d'une Commission de Parcs et de Boulevards à travers l'île de Montréal, et que les projets de boulevards en question, devraient être soumis à cette Commission.

13.—Soumise une communication du Secrétaire de la Ligue "City Improvement", supérant certains amendements au règlement concernant l'enlèvement des déchets, il est

Résolu: De donner instruction au Greffier de la Cité de préparer et de soumettre à cette Commission un projet de règlement contenant les amendements suggérés par ladite Ligue.

14.—Soumise une lettre de M. R. C. Bach, au sujet de la taxe imposée sur les salles de vues animées.

Résolu: D'informer M. Bach que cette Commission ne peut rien faire dans le moment, la légalité du règlement imposant une taxe sur les salles de vues animées ayant été attaquée devant les tribunaux.

15.—Soumise une communication de M. G. A. Marsan, avocat, demandant que la Ville s'oppose devant la Législature à la ratification du contrat passé entre la Cité et la Cie de chemin de fer du Pacifique, au sujet de la fermeture de certaines rues dans la partie Est.

Résolu: D'informer M. Marsan que le contrat en question n'a pas été ratifié par la Législature.

16.—Soumise une résolution du Bureau des Commissaires, assemblée tenue le 31 mai 1910, au sujet d'une question soulevée par M. l'échevin Lamoureux quant au droit de la Cité d'ordonner la confiscation d'animaux trop jeunes pour la consommation.

Résolu: De prier le Greffier de la Cité de préparer et de soumettre à cette Commission un projet de règlement à ce sujet.

17.—Soumis un extrait des minutes d'une assemblée du Bureau des Commissaires, tenue le 9 juin 1910, transmettant à cette Commission deux rapports de M. Chaussé, inspecteur des bâtiments, au sujet des qualifications des opérateurs de machines électriques dont on se sert dans les établissements de vues animées.

Comme M. Chaussé suggère dans son rapport que cette

The Committee seemed of opinion that a tax of \$1.00 per foot would be sufficient for vaults built under the sidewalks.

And a debate arising, it was

Resolved: That consideration of said question be deferred until a draft of amendments to the existing by-laws has been prepared and submitted to this Committee.

8.—Submitted a report from the Board of Commissioners, recommending to concur in the report of the Law Department anent the removal of manholes and mains on St. Antoine street, in view of the establishment of a double railway track on said street.

Resolved: To concur in said report.

9.—Submitted a communication from Mr. James Cuddy, asking that Sherbrooke street be opened.

Resolved: To ask the Commissioners whether it would be advisable to proceed with the opening of said street and on what conditions the same should be done.

Also to ask the City surveyor to prepare a plan and an estimate as to the approximate cost of said improvement.

10.—Submitted an extract from the minutes of the Board of Commissioners, meeting held on the 17th May 1910, transmitting to this Committee a report from Dr. Laberge, Medical Health Officer, re inspection of moving picture establishments.

Resolved: To ask the said Medical Health Officer to prepare and submit to this Committee a draft of by-law containing the provisions which, in his opinion, should be enacted anent the moving picture establishments.

11.—Submitted a communication from Mr. A. D. Jobin, asking that he be refunded the water tax in the case of the Little Sisters of the Poor.

Resolved: That the said letter be referred to the City treasurer, the matter being under his jurisdiction.

12.—Submitted communications from Messrs Robert Reford, Jos. Roy, C. I., and D. A. Laphorn Smith, anent the opening of boulevards.

Resolved: That they be informed that a Committee is to be appointed for the establishment of parks and boulevards throughout the Island of Montreal and that the proposed plans of boulevards should be submitted to said Committee.

13.—Submitted a communication from the secretary of the City's Improvement League, suggesting certain amendments to the by-law concerning the removal of garbage.

Resolved: That the City clerk be instructed to prepare a draft of by-law containing the amendments suggested by said League.

14.—Submitted a letter from Mr. R. C. Bach, anent the tax imposed upon moving picture establishments.

Resolved: That Mr. Bach be informed that the Committee can do nothing for the present, the legality of the by-law imposing a tax on the moving picture establishments being questioned before the Court.

15.—Submitted a communication from Mr. G. A. Marsan, advocate, asking the City to oppose before the Legislature the ratification of the contract passed between the City and the Canadian Pacific Ry Co., anent the closing of certain streets in the East end.

Resolved: That Mr. Marsan be informed that the said contract was not ratified by the Legislature.

16.—Submitted a resolution from the Board of Commissioners, meeting held on the 31st May 1910, anent a question raised by Ald. Lamoureux as to the right of the City to order the confiscation of animals too young for consumption.

Resolved: That the City clerk be instructed to prepare and submit to this Committee a draft of by-law in this connection.

17.—Submitted an extract from the minutes of a meeting of the Board of Commissioners, held on the 9th June 1910, transmitting to this Committee two reports from Mr. Chaussé, building inspector, anent the qualifications of electric machine operators, used in the moving picture establishments.

As Mr. Chaussé, in his report, suggests that the matter

question soit étudiée par la Commission Spéciale qui doit s'occuper de la révision du règlement des bâtiments, il est

Résolu: De renvoyer ces documents à ladite Commission.

Ajournement.

JULES CREPEAU,
Secrétaire.

CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée spéciale du 20 Juin.

Son Honneur le Maire, l'honorable J. J. E. Guerin, occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot et MM. les Commissaires Ainey, Dupuis, Lachapelle et Wanklyn.

Le procès-verbal de la dernière séance est lu et approuvé.

REQUETES, ETC.

1.—De la "Parisian Laundry Co.", demandant la permission d'installer une chaudière à vapeur.

Renvoyée au Bureau des Commissaires.

2.—De la Société Saint-Jean-Baptiste (section Saint-Edouard), invitant le Conseil à assister à la fête du 24 juin.

L'invitation est acceptée avec remerciements.

3.—Du Département en Loi, au sujet de la demande de la "Central Terminal Railway Co." à l'effet d'entrer dans la Ville.

Déposée aux archives.

4.—Son Honneur le Maire annonce qu'il a décidé de proclamer le 24 juin courant, fête civique, à l'occasion de la Saint-Jean-Baptiste.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX, il est

Résolu: D'approuver la décision prise par Son Honneur le Maire à ce sujet.

5.—M. l'échevin BRODEUR, appuyé par M. l'échevin LAMOUREUX,

Propose: Vu que le pavage de la rue Sainte-Catherine est en très mauvais état à plusieurs endroits; vu que cette rue est l'artère commerciale la plus importante de la Ville; Et il est

Résolu: Que le Bureau des Commissaires soit prié de faire préparer immédiatement un estimé du coût des réparations à faire au pavage de ladite rue et de soumettre un rapport au Conseil, à sa prochaine séance, afin que les fonds requis pour ces réparations puissent être votés sans retard.

6.—Sur proposition de M. l'échevin N. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LETOURNEAU, il est

Résolu: Que le Bureau des Commissaires soit prié d'informer le Conseil, sans retard, si, dans son opinion, la Ville devrait acquérir la Cie "Montreal Water and Power", et laquelle des deux méthodes mentionnées dans l'article 29 de la loi 9 Edouard VII, chapitre 81, tel qu'amendé par la loi 1 Georges V, chapitre 48, doit être adoptée pour faire cette acquisition.

7.—Sur proposition de M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin DANDURAND, il est

Résolu: Que le Bureau des Commissaires soit prié de se procurer les noms et adresses de tous les clubs incorporés par ce Conseil, maintenant en opération, qui détiennent une licence pour vendre des boissons, et de préparer un rapport au Conseil à ce sujet, dans le plus court délai possible.

8.—M. l'échevin TURCOT, appuyé par M. l'échevin LETOURNEAU,

Propose: Attendu que le public de Montréal assiste aux diverses attractions, telles que champs de courses, aviation, jeux athlétiques et autres, en dehors des limites de

be considered by the special Committee appointed to revise the by-law concerning buildings, it was

Resolved: That the said documents be referred to the above mentioned Committee.

Adjourned.

JULES CREPEAU,
Secretary.

CITY COUNCIL

Report of special meeting held on the 20th June

His Worship the Mayor, Hon. J. J. E. Guerin, in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Dandurand, Boyd, Gauvin, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément, Létourneau, Mayrand, Turcot, and

Messrs. Ainey, Dupuis, Lachapelle, and Wanklyn, Commissioners.

The minutes of the last meeting were read and confirmed.

RECEIVING PETITIONS, ETC.

1.—From Parisian Laundry Co., for leave to erect a steam boiler.

Referred to the Board of Commissioners.

2.—From "Société Saint-Jean-Baptiste (section Saint-Edouard)" inviting Council to attend the celebration of the 24th June.

Accepted with thanks.

3.—From Law Department, anent application to enter the City by the Central Terminal Railway Co.

Filed of record.

4.—His Worship the Mayor announced that he had decided to proclaim Friday next, the 24th instant, a civic holiday, in view of the St. Jean-Baptiste celebration.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LECLAIRE, it was

Resolved: That the action of His Worship the Mayor be approved of.

5.—Ald BRODEUR moved, seconded by Ald. LAMOUREUX,

Whereas the paving of St. Catherine street is in a very bad condition at several places;

Whereas such street is the most important business thoroughfare of the City.

And it was

Resolved: That the Board of Commissioners be requested to instruct the City Surveyor to prepare forthwith an estimate of the cost of the repairs to be made to the paving of said street, and to report to Council at its next meeting, in order that the funds required for such repairs may be voted without delay.

6.—On motion of Ald. N. LAPOINTE, seconded by Ald. LETOURNEAU, it was

Resolved: That the Board of Commissioners be requested to inform the Council without delay, whether, in their opinion, the City should acquire the Montreal Water & Power Co., and as to which of the two methods mentioned in Art. 29 of the Act 9 Edward VII, chap. 81, as amended by 1 George V, chap. 48, should be adopted to make such acquisition.

7.—On motion of Ald. CARTER, seconded by Ald. DANDURAND, it was

Resolved: That the Board of Commissioners be requested to ascertain the names and addresses of all clubs incorporated by this Council, now in operation having a license to sell liquor, and to report to Council this information within the shortest possible delay.

Ald. TURCOT moved, seconded by Ald. LETOURNEAU, Whereas the public of Montreal attend different places of attraction such as race courses, aviation meets, athletics meets, and others, outside of the limits of the City of Montreal, and that it is necessary that the stands erected within

Montréal, et qu'il est opportun que les estrades de ces lieux d'amusements offrent au public de Montréal, toute la sécurité voulue, et il est

Résolu: Qu'il soit envoyée une requête au Gouverneur ment Provincial aux fins de faire faire l'inspection des estrades ci-hauts mentionnées.

9.—Sur proposition de M. l'échevin MAYRAND, appuyé par M. l'échevin TURCOT, il est

Résolu: Que les inspecteurs déjà chargés de faire l'inspection des réservoirs érigés pour extincteurs automatiques, (sprinklers) soient chargés de faire l'inspection de toutes les estrades actuellement érigées dans tous les parcs athlétiques situés dans les limites de la Cité de Montréal, en ce qui concerne la sécurité et la solidité des dites estrades. (M. l'échevin Ward dissident.)

10.—Sur proposition de M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin TURCOT, il est

Résolu: Que MM. les Commissaires soient priés de donner à qui de droit instruction de faire vider, sans délai, tous les réservoirs pour le système (*sprinklers*) et de tenir à sec ces réservoirs jusqu'après l'inspection qui doit être faite.

11.—M. l'échevin TURCOT, appuyé par M. l'échevin TETREAU,

Propose: Attendu que le contrat intervenu entre la Ville de St-Louis et la Compagnie du Pacifique Canadien, par lequel la dite Compagnie s'engageait à bâtir dans les limites de la ci-devant dite Ville de St-Louis, une nouvelle gare dans le courant de l'année mil neuf cent dix, et que la dite Cie n'a pas encore commencé aucuns travaux à ces fins, et il est

Résolu: Que ladite Compagnie soit notifiée d'avoir à commencer les travaux de construction de ladite gare, afin de donner effet au contrat ci-haut mentionné.

12.—La proposition suivante est soumise par M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin MAYRAND, et elle est renvoyée au Bureau des Commissaires pour examen et rapport, savoir:

10. Etes-vous en faveur de l'exécution à la journée, par la Cité, de tous les travaux de voirie de la Cité de Montréal ?

20. Etes-vous en faveur de l'abolition de la qualification foncière pour la charge de maire et d'échevin ?

30. Etes-vous en faveur du transport du fret par la Compagnie des Chars Urbains ?

40. Etes-vous en faveur de la construction et du maintien d'une bibliothèque publique ?

50. Etes-vous en faveur du paiement, par les propriétaires des taxes d'eau ?

60. Etes-vous en faveur de la municipalisation d'un service de tramway dans la Cité de Montréal ?

70. Etes-vous en faveur d'accorder à tout contribuable de la Cité le droit de voter qu'il ait payé ou non ses taxes ?

80. Etes-vous en faveur de l'élection des échevins de la Cité de Montréal par quartier plutôt que par toute la ville (à large) ?

90. Etes-vous en faveur de la municipalisation d'un service d'éclairage à l'électricité pour la Cité et pour les particuliers ?

100. Etes-vous en faveur de la fermeture des bars et des épiceries aux heures prescrites par la nouvelle loi provinciale, c'est-à-dire à 7 heures le samedi et à 11 heures les autres soirs.

110. Etes-vous en faveur d'un emprunt de cinq millions pour améliorer les rues et poser les conduites d'eau et des trottoirs dans la Cité de Montréal ?

INTERPELLATIONS DES MEMBRES.

Les questions suivantes sont posées au Bureau des Commissaires avec prière d'y répondre, savoir:

13.—Par M. l'échevin Clément, demandant un état détaillé des travaux publics.

14.—Par M. l'échevin Brodeur, demandant un état détaillé, montrant la répartition des fonds disponibles pour certains travaux.

15.—Par M. l'échevin Turcot, au sujet de la construction de trottoirs dans le quartier Laurier.

16.—Par M. l'échevin Prud'homme, au sujet de la construction d'appareils de sauvetage pour l'Hôtel de Ville.

those places of amusement for the public of Montreal offer perfect security; and it was

Resolved: That a request be sent to the Provincial Government to have all stands above mentioned inspected as to their security.

9.—On motion of Ald. TURCOT, seconded by Ald. MAYRAND, it was

Resolved: That the inspectors already charged with the inspection of the sprinkling tanks be entrusted with the inspection of all stands erected in all the athletic parks situated within the City limits, as to the solidity and security of said stands. (Ald. Ward dissenting.)

10.—On motion of Ald. TETREAU, seconded by Ald. TURCOT, it was

Resolved: That the Board of Commissioners be requested to instruct the proper officials to have emptied without delay all the reservoirs installed in connection with the sprinkler systems and to see that the same are kept emptied until the proposed inspection of the same has been completed.

11.—Ald. TURCOT moved, seconded by Ald. TETREAU,

Whereas a contract was passed between the late Town of St. Louis and the Canadian Pacific Railway Co. by which the latter bound itself to build within the year 1910 a railway station within the limits of the said Town, and that the said Company has not yet started any work in connection with the construction of the said station, and it was

Resolved: That the said Company be notified to start the work in connection with said station, in order to give effect to the contract passed as above mentioned.

12.—The following motion was offered by Ald. TETREAU, seconded by Ald. MAYRAND,

And the same was referred to the Board of Commissioners for examination and report, viz:

Ald. TETREAU moved, seconded by Ald. MAYRAND,

That, in accordance with the law and the by-laws of the City of Montreal, the following questions be submitted on the 20th September next, to the electors whose names shall then appear on the electoral lists in force, in order to ascertain their opinion thereon:

10. Are you in favor of the carrying out of all street works in the City of Montreal by day-work, under the control of the City ?

20. Are you in favor of the abolishment of property qualification for the offices of Mayor and Aldermen ?

30. Are you in favor of the conveyance of freight by the Montreal Street Railway Co. ?

40. Are you in favor of the erection and maintenance of a public library ?

50. Are you in favor of the payment of water rates by the proprietors ?

60. Are you in favor of the municipalisation of a street car service in the City of Montreal ?

70. Are you in favor of granting to all ratepayers the right to vote, whether they have paid their taxes or not ?

80. Are you in favor of the election of the Aldermen of the City of Montreal by wards rather than by the City at large ?

90. Are you in favor of the municipalisation of an electric lighting service for the City and the citizens ?

100. Are you in favor of the closing of bars and groceries at the hours prescribed by the Provincial Act, namely at 7 o'clock on Saturdays and 11 o'clock on other days ?

110. Are you in favor of a loan of \$5,000,000 to improve the streets and to lay water pipes and construct sidewalks in the City of Montreal ?

QUESTIONS PUT BY MEMBERS.

The following questions were put to the Board of Commissioners with a request that replies be given thereto, viz:

13.—By Ald. Clément, for a detailed statement anent public works,

14.—By Ald. Brodeur, for a statement showing the apportionment of moneys available for certain works,

15.—By Ald. Turcot, anent the construction of sidewalks in Laurier ward,

16.—By Ald. Prud'homme, anent the construction of fire escapes for the City Hall,

17.—Par M. l'échevin Dubeau, au sujet de la suspension de certains travaux.

AVIS DE MOTIONS.

18.—De M. l'échevin Dandurand, demandant un règlement pourvoyant à une rente viagère en faveur de la famille de feu le constable O'Connell.

19.—De M. l'échevin Carter, pour révoquer une résolution du Conseil incorporant le club Beauchamp.

20.—De M. l'échevin Boyd, pour amender le règlement *re* ordures, ménagères, etc.

21.—De M. l'échevin Dubeau, pour l'adoption d'un règlement prohibant l'érection d'écuries dans certaines parties de la Ville.

PRÉSENTATION DES RAPPORTS.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que la Règle 102 des Règles du Conseil soit suspendue afin de permettre la présentation de 5 rapports, savoir: item Nos 23, 24, 25, 26 et 27 qui n'ont pas été déposés chez le Greffier de la Cité, avant 10 a. m., ce jour.

22.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$7,500 pour paver la rue Cathédrale.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

23.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$2,500 pour nommer des inspecteurs de réservoirs (sprinklers)

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Gauvin.

24.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de permettre à la "S. Carsley Co." d'ériger une écurie.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin L. A. Lapointe.

25.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de voter \$10,000 pour venir en aide aux familles des victimes du désastre du "Herald".

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Gauvin.

26.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$400 pour la construction d'un égout dans la rue Chambly.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin L. A. Lapointe.

27.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$1,530 *re* égout du Boulevard St-Laurent.

28.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$1,550 pour construire un égout dans la rue St-Timothée.

29.—Du Bureau des Commissaires, pour rembourser un dépôt de \$139.54 à la "Sicily Asphaltum Paving Co."

30.—Du Bureau des Commissaires, pour régler certaines réclamations, au chiffre de \$616.99.

31.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de payer un montant de \$3,400 au gouvernement provincial.

32.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de payer \$25,000 à l'École Technique de Montréal.

33.—Du Bureau des Commissaires, pour payer à la Succession Masson, une somme de \$2,643.75.

34.—Du Bureau des Commissaires, pour payer \$605 aux recorders-suppléants.

35.—Du Bureau des Commissaires, pour payer les comptes de Son Honneur le Maire et de M. l'échevin Tétreau, pour leur voyage à Londres.

36.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$500 pour réparer le Château Ramezay.

37.—Du Bureau des Commissaires, pour protester Dame Virginie Grenon.

38.—Du Bureau des Commissaires, concernant la construction des conduits souterrains.

39.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$15,000 pour niveler la rue Saint-Denis.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que les dits rapports soient reçus et adoptés.

40.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de payer

17.—By Ald. Dubeau, anent the suspension of certain work.

NOTICES OF MOTIONS.

18.—By Ald. Dandurand, for a by-law providing for an annuity to the family of late Constable O'Connell.

19.—By Ald. Carter, to repeal resolution of Council incorporating "Club Beauchamp".

20.—By Ald. Boyd, to amend By-law No. 326 *re* house-offal, etc.

21.—By Ald. Dubeau, for a by-law to prohibit the erection of stables in certain parts of the City.

PRESENTATION OF REPORTS.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That Rule 102 of the Rules of Council be suspended in order to allow the presentation of 5 reports, viz: items Nos. 23, 24, 25, 26 and 27 which could not be deposited with the City Clerk before 10 a.m., this day.

22.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$7,500 to pave Cathedral street.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

23.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$2,500 to appoint inspectors *re* sprinkling systems.

Consideration deferred, at the request of Ald. Gauvin.

24.—From Board of Commissioners, to allow the S. Carsley Co. to construct a stable.

Consideration deferred, at the request of Ald. L. A. Lapointe.

25.—From Board of Commissioners, to vote \$10,000 for the relief of the families of the victims of the "Herald" disaster.

Consideration deferred, at the request of Ald. Gauvin.

26.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$400 to construct a sewer in Chambly street.

Consideration deferred, at the request of Ald. L. A. Lapointe.

27.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,530 *re* sewer in Boulevard St. Laurent.

28.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$1,550 to construct a sewer in St. Timothée St.

29.—From Board of Commissioners, to refund a deposit of \$139.54 to the Sicily Asphaltum Paving Co.

30.—From Board of Commissioners, to settle claims amounting to \$616.99.

31.—From Board of Commissioners, to pay \$3,400 to the Provincial Government.

32.—From Board of Commissioners, to pay \$25,000 to the Montreal Technical Schol.

33.—From Board of Commissioners, to pay \$2,643.75 to the Masson Estate.

34.—From Board of Commissioners, to pay \$605 to the Acting Recorders.

35.—From Board of Commissioners, to pay account of His Worship the Mayor and Ald. Tétreau for their trip to London.

36.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$500 to repair the Château de Ramezay.

37.—From Board of Commissioners, to protest Dame Virginie Grenon.

38.—From Board of Commissioners, concerning the construction of underground conduits.

39.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$15,000 to level St. Denis street.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

40.—From Board of Commissioners, to pay certain annuity to the widow of late Constable O'Connell.

certainne pension annuelle à la veuve de feu le constable O'Connell.

Sur proposition de M. l'échevin DANDURAND, appuyé par M. l'échevin L. A. LAPOINTE, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

41.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'incorporer le Club Beauchamp.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROUX, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

42.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet d'incorporer l'Association des Zouaves de Montréal.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GAUVIN, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

43.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de permettre à l'Université McGill de poser des conduites.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin BOYD, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

44.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de payer \$1,180 à la "International Gully Co."

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin TURCOT, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

45.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$347 pour réparer le toit de l'Hôtel de Ville de DeLorimier.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin MAYRAND, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

46.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$260 pour construire un trottoir sur l'avenue des Pins.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin BOYD, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

47.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$8,430 pour l'exécution de travaux permanents à la ruelle des Fortifications et à la rue Saint-Jacques.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LETOURNEAU, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

48.—Du Bureau des Commissaires, demandant que soit construit un égout dans l'avenue Ontario.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin WARD, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

49.—Du Bureau des Commissaires, pour autoriser le Trésorier de la Cité à se servir temporairement de certains fonds pour l'administration de la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que le dit rapport soit renvoyé de nouveau au Bureau des Commissaires.

50.—Du Bureau des Commissaires, pour l'exécution de certains travaux sur la propriété de la Fabrique de Sainte-Brigide.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin L. A. Lapointe.

51.—Du Bureau des Commissaires, demandant un crédit de \$5,000 pour réparer le toit de l'Hôtel de Ville.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Ward.

52.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de régler la réclamation de M. J. A. Godin, architecte.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Robinson.

53.—Du Bureau des Commissaires, à l'effet de régler la réclamation de Sir Montagu Allan.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Gauvin.

54.—De la Commission Spéciale de Législation, souscrivant au rapport du Bureau des Commissaires, concernant le déplacement de trous d'homme dans la rue Saint-Antoine.

55.—De la Commission Spéciale de Législation, au sujet de la résolution de la Chambre des Communes, concernant les traverses à niveau.

56.—De la Commission Spéciale de Législation, à l'effet

On motion of Ald. DANDURAND, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

41.—From Board of Commissioners, to incorporate "Club Beauchamp".

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROUX, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

42.—From Board of Commissioners, to incorporate "L'Association des Zouaves de Montréal."

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GAUVIN, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

43.—From Board of Commissioners, to allow McGill University to lay conduits.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

44.—From Board of Commissioners, to pay \$1,180 to the International Gully Co.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. TURCOT, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

45.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$347 to repair roof of DeLorimier City Hall.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. MAYRAND, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

46.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$260 to construct sidewalk in Pine avenue.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. BOYD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

47.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$8,430 for permanent works in Fortification lane and St. James street.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LETOURNEAU, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

48.—From Board of Commissioners, for the construction of a sewer in Ontario avenue.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. WARD, it was

Resolved: That said report be received and adopted.

49.—From Board of Commissioners, to authorize the City Treasurer to use temporarily certain funds for the administration of the City.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That said report be referred back to the Board of Commissioners.

50.—From Board of Commissioners, to perform certain work on the property of the "Fabrique de Sainte-Brigide".

Consideration deferred, at the request of Ald. L. A. Lapointe.

51.—From Board of Commissioners, for an appropriation of \$5,000 to repair roof of the City Hall.

Consideration deferred, at the request of Ald. Ward.

52.—From Board of Commissioners, to settle the claim of Mr. J. A. Godin, architect.

Consideration deferred, at the request of Ald. Robinson.

53.—From Board of Commissioners, to settle the claim of Sir Montagu Allan.

Consideration deferred, at the request of Ald. Gauvin.

54.—From Special Committee on Legislation, concurring in a report of the Board of Commissioners, concerning the displacement of manholes in St. Antoine street.

55.—From Special Committee on Legislation, anent resolution of Chambre de Commerce, concerning level crossings.

56.—From Special Committee on Legislation, to order the Montreal Street Ry. Co. to establish new routes, etc.

d'ordonner à la Cie des Chars Urbains de Montréal, d'établir de nouvelles routes, etc.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que les dits rapports soient reçus et adoptés.

57.—De la Commission Spéciale de Législation, pour révoquer la section 8 du règlement No 399 concernant les Colporteurs.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Lamoureux.

58.—De la Commission Spéciale de Législation, au sujet du rapport du Bureau des Commissaires, à l'effet d'acquiescer à la propriété Redpath.

Délibération remise à la demande de M. l'échevin Leclaire.

ORDRE DU JOUR.

59.—Etant lu l'ordre du jour pour prendre en considération un rapport du Bureau des Commissaires à l'effet de mettre fin à l'arrangement avec la Cie M. L. H. & P.,

Sur proposition de M. l'échevin BRODEUR, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que le dit rapport soit reçu et adopté.

60.—M. l'échevin CARTER, appuyé par M. l'échevin DANDURAND,

Propose: Que le 22e item de l'ordre du jour soit maintenant pris en considération, savoir les 2e et 3e lectures d'un règlement pourvoyant à la fermeture des buvettes de bonne heure.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Clément.—13

Contre: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Lamoureux, Gauvin, Tétreau, Turcot.—6

La dite proposition est ainsi adoptée, et il est

Résolu: En conséquence.

Le dit ordre du jour étant lu,

Sur proposition de M. l'échevin DANDURAND, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

Résolu: Que la clause 64b des Règles du Conseil soit suspendue. (M. l'échevin Leclaire dissident.)

Sur ce, M. l'échevin DANDURAND, appuyé par M. l'échevin ROBINSON,

Propose: Que soit reconsidérée et abrogée la résolution du Conseil en date du 28 avril 1910, à l'effet d'adopter la section 1 du projet de règlement *re* fermeture des buvettes de bonne heure, alors devant le Conseil, et que la dite section soit amendée en y ajoutant les mots suivants: "Aucune boisson enivrante ne sera vendue dans un magasin licencié de la Cité de Montréal, durant les heures où les buvettes sont fermées", et que, ainsi amendée, la dite section soit adoptée.

Et un débat s'engageant,

La section 1 dudit règlement étant lue, et la question de son approbation étant mise aux voix,

M. l'échevin BRODEUR, appuyé par M. l'échevin GAUVIN, propose en

Amendement: Que la 2e lecture dudit règlement soit renvoyée à la première assemblée du Conseil qui suivra le 1er mai 1911, pour étude.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin TETREAU, appuyé par M. l'échevin DUBEAU, propose en

Sous-amendement: Que la 2e lecture dudit règlement soit renvoyée au 1er septembre 1910, date à laquelle les électeurs seront consultés sur la question de fermeture des buvettes et des épiceries.

Le dit amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Gauvin, Dubeau, Tétreau.—5

Contre: Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Clément.—12

Le dit sous-amendement est ainsi rejeté.

Et un nouveau débat s'engageant,

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That said reports be received and adopted.

57.—From Special Committee on Legislation, to repeal section 8 of By-law No. 399, concerning peddlers.

Consideration deferred, at the request of Ald. Lamoureux.

58.—From Special Committee on Legislation, anent report of the Board of Commissioners to acquire the Redpath property.

Consideration deferred, at the request of Ald. Leclaire.

ORDER OF THE DAY.

59.—The order of the day being read to consider a report from the Board of Commissioners to terminate the present arrangement with the M. L. H. & P. Co.

On motion of Ald. BRODEUR, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That said report be adopted.

60.—Ald. CARTER moved, seconded by Ald. DANDURAND,

That the 22nd item of the order of the day be now taken up, namely, 2nd and 3rd reading of a by-law providing for the early closing of bars.

The Council divided thereon:

Yeas: Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Brodeur, Dubeau, Garceau, Monahan, Clément.—13

Nays: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Lamoureux, Gauvin, Tétreau, Turcot.—6

So it was carried and

Resolved: Accordingly.

Said order of the day being read,

On motion of Ald. DANDURAND, seconded by Ald. ROBINSON, it was

Resolved: That clause 64b of the Rules of Council be suspended. (Ald. Leclaire dissenting.)

Ald. DANDURAND thereupon moved, seconded by Ald. ROBINSON,

That the resolution of Council dated 28th April 1910, to adopt section 1 of the draft of by-law *re* early closing of saloons, then before the Council, be reconsidered and repealed, and that said section be amended by adding thereto the following words: "No intoxicating liquor shall be sold in any licensed store, in the City of Montreal, during the hours when saloons shall be closed"; and that, so amended, said section be adopted.

And a debate arising,

Section 1 of said by-law being read, and the question of concurrence thereon.

Ald. BRODEUR moved, in amendment, seconded by Ald. GAUVIN,

That the 2nd reading of said by-law be deferred until the 1st meeting of Council after the 1st of May 1911.

And a further debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. TETREAU, seconded by Ald. DUBEAU,

That the 2nd reading of said by-law be deferred until the 1st of September 1910, when the rate-payers shall be asked to pronounce themselves on the question of the early closing of saloons and groceries.

Said sub-amendment being put,

The Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Gauvin, Dubeau, Tétreau.—5

Nays: Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Brodeur, Garceau, Monahan, Clément.—12

So it passed in the negative.

And a further debate arising,

Moved in sub-amendment by Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GAUVIN,

M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GAUVIN, propose en

Sous-amendement: Que ce Conseil se déclare satisfait de la loi re fermeture des auberges, adoptée à la dernière session de la Législature; désire féliciter le gouvernement d'avoir fait passer une telle mesure; ne voit pas la nécessité pour le Conseil de légiférer dans l'espèce, parce que la loi provinciale est satisfaisante; désire féliciter M. l'échevin Carter d'avoir depuis de longs mois agité cette question, d'en avoir énergiquement saisi l'opinion publique; Que pour ces raisons, il ne voit plus la nécessité d'adopter le règlement maintenant devant le Conseil, et que le 22e item de l'ordre du jour soit biffé.

Le dit sous-amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gauvin, Brodeur, Dubeau.—6

Contre: Leclaire, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément.—11

Le dit sous-amendement est ainsi rejeté.

L'amendement étant mis aux voix, le Conseil se partage:

Pour: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gauvin, Brodeur.—5

Contre: Leclaire, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément.—12

Le dit amendement est ainsi rejeté.

Et un nouveau débat s'engageant,

La motion principale étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: O'Connell, Robinson, Dandurand, Boyd, Roux, Monahan.—6

Contre: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, Ward, Carter, Gauvin, Brodeur, Dubeau, Garceau, Tétreau, Clément.—11

La dite proposition est ainsi négativée.

M. l'échevin L. A. Lapointe soulève un point d'ordre, prétendant que, vu le vote du Conseil sur ladite proposition de M. l'échevin Robinson, la section 1 dudit règlement a été rejetée, par le fait même que ladite proposition pourvoyait à l'adoption de ladite section.

Son Honneur le Maire déclare que ladite section 1 est encore devant le Conseil attendu que la question de son approbation a été mise aux voix et que le Conseil ne s'est pas encore prononcé sur ladite question d'approbation.

Et un nouveau débat s'engageant,

M. l'échevin MONAHAN, appuyé par M. l'échevin BRODEUR,

Propose: Que le Conseil s'ajourne maintenant.

Le Conseil se partage sur cette proposition:

Pour: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Gauvin, Brodeur, Monahan, Tétreau.—6

Contre: Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Dubeau, Garceau, Clément.—11

La dite proposition est ainsi rejetée.

Et un nouveau débat s'engageant, et la question d'approbation de la section 1 dudit règlement étant mise aux voix, le Conseil se partage:

Pour: Leclaire, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Garceau, Clément.—9

Contre: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gauvin, Brodeur, Dubeau, Monahan, Tétreau.—8

M. l'échevin L. A. Lapointe prétend que ladite section a été rejetée et n'a pas été adoptée par le Conseil, attendu qu'une majorité de tout le Conseil, savoir 13 voix affirmatives étaient requises pour adopter ladite section.

Son Honneur le Maire déclare qu'il consultera le Département Légal sur la question soulevée avant de donner sa décision, afin de savoir si ladite section a été adoptée ou si elle a été rejetée.

Sur proposition de M. l'échevin L. A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CARTER,

Le Conseil s'ajourne.

L.-O. DAVID,
Greffier de la Cité.

RENE BAUSET,
Sous-Greffier de la Cité.

That this Council declares that it is satisfied with the law re closing of bars, adopted at the last session of the Legislature; desires to congratulate the Government for having enacted such a measure; does not see the necessity for the Council, of passing any by-law in this connection, in view of the fact that the Provincial law is satisfactory; desires to congratulate Ald. Carter for having, for several months past, agitated this question and for having energetically brought the same before public opinion.

That, for the above reasons, it no longer sees the necessity of adopting the by-law now before the Council, and that the 22nd item of the order of the day be struck out.

Said sub-amendment being put, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gauvin, Brodeur, Dubeau.—6

Nays: Leclaire, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément.—11

So it passed in the negative.

The vote being taken on the amendment, the Council divided:

Yeas: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gauvin, Brodeur.—5

Nays: Leclaire, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Dubeau, Garceau, Monahan, Tétreau, Clément.—12

So it passed in the negative.

And, a further debate arising,

The vote being taken on the main motion, the Council divided:

Yeas: O'Connell, Robinson, Dandurand, Boyd, Roux, Monahan.—6

Nays: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Leclaire, Ward, Carter, Gauvin, Brodeur, Dubeau, Garceau, Tétreau, Clément.—11

So it passed in the negative.

Ald. L. A. Lapointe raised a point of order, contending that, in view of the division of Council on said motion of Ald. Dandurand, seconded by Ald. Robinson, section 1, of said by-law had passed in the negative, owing to the fact that said motion provided for the adoption of said section.

H. W. the Mayor declared that said section 1 was still before the Council, inasmuch as the question of concurrence had been put thereon and that the Council had not yet pronounced itself on said question of concurrence.

And, a further debate arising,

Ald. MONAHAN moved, seconded by Ald. BRODEUR,

That the Council do now adjourn.

The Council divided thereon:

Yeas: L. A. Lapointe, N. Lapointe, Gauvin, Brodeur, Monahan, Tétreau.—6

Nays: Leclaire, O'Connell, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Dubeau, Garceau, Clément.—11

So it passed in the negative.

And a further debate arising and the question of concurrence being put on section 1 of said by-law, the Council divided:

Yeas: Leclaire, Ward, Robinson, Carter, Dandurand, Boyd, Roux, Garceau, Clément.—9

Nays: L. A. Lapointe, N. Lapointe, O'Connell, Gauvin, Brodeur, Dubeau, Monahan, Tétreau.—8

Ald. L. A. Lapointe contended that said section had passed in the negative, and had not been adopted by the Council, inasmuch as a majority of the whole Council, namely 13 affirmative votes, was required to adopt said section.

H. W. the Mayor declared that he would consult the Law Department on the question raised before giving his decision as to whether said section had been adopted or had passed in the negative.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. CARTER,

The Council adjourned.

L.-O. DAVID,
City Clerk.

RENE BAUSET,
Asst. City Clerk.

CONSEIL MUNICIPAL

ASSEMBLEE SPECIALE DU CONSEIL DU 27 JUIN

ORDRE DU JOUR.

RAPPORTS.

1. *Bureau des Commissaires.*— Pour abroger une certaine résolution re construction d'une voûte par M. N. G. Valiquette. (6 Juin).
2. *Bureau des Commissaires.*—Pour un crédit de \$2,500 pour nommer des experts re extincteurs automatiques. (20 Juin).
3. *Bureau des Commissaires.*—Pour accorder à la Cie S. Carsley la permission de construire une écurie. (20 Juin).
4. *Bureau des Commissaires.*—Pour voter \$10,000 pour venir en aide aux familles des victimes de la catastrophe du "Herald". (20 Juin).
5. *Bureau des Commissaires.*—Pour un crédit de \$400 pour construire un égout dans la rue Chambly. (20 Juin).
6. *Bureau des Commissaires.*—Pour faire certains travaux sur la propriété de la fabrique Ste-Brigide (20 Juin).
7. *Bureau des Commissaires.*—Pour un crédit de \$5,000 pour réparer le toit de l'Hotel de Ville. (20 Juin).
8. *Bureau des Commissaires.*—Pour régler la réclamation de M. J. A. & Godin, architecte. (20 Juin).
9. *Bureau des Commissaires.*—Pour régler la réclamation de Sir Montagu Allan. (20 Juin).
10. *Commission Spéciale de Législation.*—Pour abroger la section 8 du règlement No 399 concernant les colporteurs. (20 Juin).
11. *Commission Spéciale de Législation.*—Concernant le rapport du Bureau des Commissaires recommandant que soit acquise la propriété Redpath. (20 Juin).

MOTION.

12. *Ward.*—Pour compléter l'élargissement des rues Guy et de la Montagne. (28 février.)

REGLEMENTS.

13. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 304 re inspection des aliments. (14 février.) (Lamoureux.)
14. 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet de nommer une Commission des services électriques (21 février.) (L. A. Lapointe.) (Imprimé.)
15. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement codifiant les règlements re taxes (21 février.) (L. A. Lapointe.)
16. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement concernant les édifices dans le quartier Mont-Royal (21 février.) (Prud'homme.) (Imprimé.)
17. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant les règlements Nos. 49 et 362 re voûtes. (21 février.) (Robinson.)
18. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 270 concernant la voirie. (21 février.) (Dandurand.)
19. 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 339 re édifices sur la rue Ste. Catherine (21 février.) (Mayrand.)
20. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement re inspection des dents des enfants (21 février.) (Dubeau.)
21. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 re Cie des tramways. (21 février.) (Tétreau.)
22. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No 145 concernant les chaudières à vapeur. (28 février.) (Boyd.)
23. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendant le règlement No. 210 re Cie des tramways. (28 février.) (Prud'homme.)

AVIS DE MOTIONS.

24. *Mayrand.*—Pour annexer le village du Sault-au-Recollet. (7 mars.)

CITY COUNCIL

SPECIAL MEETING OF COUNCIL OF THE 27th JUNE

ORDER OF THE DAY.

REPORTS.

1. *Board of Commissioners.*—To repeal certain resolution re construction of a vault by Mr. N. G. Valiquette. (6 June).
2. *Board of Commissioners.*—For an appropriation of \$1,500 to appoint experts re sprinkler eystems. (20th June).
3. *Board of Commissioners.*—To allow the S. Carsley Co. to construct a stable. (20 June).
4. *Board of Commissioners.*—To vote \$10,000 for the relief of the families of the victims of the Herald disaster. (20th June).
5. *Board of Commissioners.*—For an appropriation of \$400 to construct a sewer in Chambly Street. (20th June).
6. *Board of Commissioners.*—To perform certain work on the property of the "Fabrique Ste-Brigide". (20th June).
7. *Board of Commissioners.*—For an appropriation of \$5,000 to repair roof of the City Hall. (20th June).
8. *Board of Commissioners.*—To settle the claim of Mr. J. A. Godin, architect. (20th June).
9. *Board of Commissioners.*—To settle the claim of Sir Montagu Allan. (20th June).
10. *Special or Legislation.*—To repeal section 8 of by-law No 399 concerning peddlers. (20th June).
11. *Special on Legislation.*—Anent report of the Board of Commissioners to acquire the Dedpath Property (20th June).

MOTION.

12. *Ward.*—To complete the widening of Guy and Mount streets. (28th February.)

BY-LAWS.

13. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 304 re inspection of food. (14th February.) (Lamoureux.)
14. 2nd and 3rd reading of a by-law to appoint an Electric Service Commission. (21st February.) (L. A. Lapointe.) (Printed.)
15. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to codify by-laws re taxes. (21st February.) (L. A. Lapointe.)
16. 2nd and 3rd reading of a by-law re buildings in Mount Royal ward. (21st February.) (Prud'homme.) (Printed.)
17. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-laws Nos. 49 and 362 re vaults. (21st February.) (Robinson.)
18. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 270 re streets. (21st February.) (Dandurand.)
19. 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 339 re buildings on St. Catherine Street. (21st February.) (Mayrand.)
20. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law re inspection of teeth of children. (21st February.) (Dubeau.)
21. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 re M. S. Ry. Co. (21st February.) (Tétreau.)
22. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 145 concerning steam boilers. (28th February.) (Boyd.)
23. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No 210 re M. S. R. Co. (28th February.) (Prud'homme.)

NOTICES OF MOTIONS.

24. *Mayrand.*—To annex the Village of Sault-au-Recollet. (7th March.)

25. *Mayrand.*—Pour annexer la ville de Verdun. (7 mars.)
 26. *Mayrand.*—Pour annexer la ville Emard. (7 mars.)
 27. *Mayrand.*—Pour annexer la ville de Notre-Dame des Neiges Ouest. (7 mars.)
 28. *Mayrand.*—Pour annexer la ville de St-Laurent. (7 mars.)
 29. *Mayrand.*—Pour annexer le village de Rosemont. (7 mars.)
 30. *Mayrand.*—Pour annexer le village de Cartierville. (7 mars.)
 31. *Resther.*—Pour laisser au gouvernement provincial le soin de réglementer les établissements où sont vendues des boissons alcooliques. (7 mars.)

REGLEMENTS.

32. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement à l'effet d'exproprier la Cie. "Montreal Water & Power Co." (14 février.) (N. Lapointe)
 33. 2me et 3me lectures d'un règlement pourvoyant à la fermeture des buvettes de bonne heure. (7 mars.) (Carter.)
 34. 1re 2me et 3me lectures d'un règlement abrogeant et remplaçant la section 11 du règlement No. 210. (14 mars.) (Dandurand.)
 35. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendement le règlement No. 299 *re* pain. (14 mars.) (Clément.)
 36. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement concernant la circulation des voitures lourdes dans l'avenue DeLorimier. (21 mars.) (Mayrand)

MOTIONS.

37. *Boyd.*—Pour amender le règlement No 399 *re* contributions foncières, etc. (4 avril.)
 38. *Tétreau.*—Pour modifier la route No 7 du règlement No 210. (4 avril.)
 39. *Dubeau.*—Pour donner certaines instructions au secrétaire du Bureau des Commissaires (4 avril.)
 40. *L. A. Lapointe.*—Pour faciliter l'examen des rapports soumis au Conseil. (4 avril.)

REGLEMENTS.

41. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendement le règlement No 139 de la Ville St-Louis (21 mars.) (Turcot.) (*Imprimé.*)
 42. 1re, 2me et 3me lectures d'un règlement amendement le règlement No. 266 *re* taxe d'eau. (29 mars.) (Lapointe, N.)

MOTIONS.

43. *Tétreau.*—Concernant le charroi de la pierre extraite de la carrière d'Outremont. (11 avril.)
 44. *Turcot.*—Pour changer le nom de la rue Bernard. (25 avril.)
 45. *Robinson.*—Pour amender le règlement No 372 *re* entraves à la circulation des piétons. (2 mai.)
 46. *Resther.*—Pour accorder une gratification aux familles de feu les constables Fortin et O'Connell. (19 mai.)
 47. *Ward.*—Pour réglementer la construction des édifices sur la rue Bishop. (19 mai.)
 48. *Gauvin.*—Pour pourvoir à l'enlèvement du fumier. (13 juin.)
 49. *Robinson.*—Pour empêcher que la circulation dans les rues ne soit gênée. (13 juin.)
 50. *Dandurand.*—Pour abolir le poste de cochers à l'angle des rues DesRivières et St-Jacques. (13 juin.)
 51. *Roux.*—Pour amender la Règle No 111. (13 juin.)
 52. *Dandurand.*—Pour un règlement à l'effet d'accorder une pension à la famille de feu le constable O'Connell. (20 Juin.)
 53. *Carter.*—Pour abroger la résolution du Conseil constituant en corporation le Club Beauchamp. (20 Juin.)
 54. *Boyd.*—Pour amender le règlement No 326 *re* ordures, ménagères, etc. (20 juin.)
 55. *Dubeau.*—Pour un règlement défendant de construire des écuries dans certaines parties de la ville (20 Juin.)

L. O. DAVID
Greffier de la C. M.

25. *Mayrand.*—To annex the Town of Verdun. (7th March.)
 26. *Mayrand.*—To annex Ville Emard. (7th March.)
 27. *Mayrand.*—To annex the Town of Notre-Dame des Neiges West. (7th March.)
 28. *Mayrand.*—To annex the Town of St. Laurent (7th March.)
 29. *Mayrand.*—To annex the Village of Rosemont. (7th March.)
 30. *Mayrand.*—To annex the Village of Cartierville. (7th March.)
 31. *Resther.*—To leave with the Provincial Government the question of regulating establishments where alcoholic beverages are sold. (7th March.)

BY-LAWS.

32. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to expropriate the Montreal Water & Power Co. (14th February.) (N. Lapointe.)
 33. 2nd and 3rd reading of a by-law providing for the early closing of bars. (7th March.) (Carter.)
 34. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to repeal and replace Sect 11 of by-law No. 210. (14th March.) (Dandurand.)
 35. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 299 *re* bread. (14th March.) (Clément.)
 36. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law *re* heavy traffic in DeLorimier Ave. (21st March.) (Mayrand.)

MOTIONS.

37. *Boyd.*—To amend by-law No. 399 *re* assessments, etc. (4th April.)
 38. *Tétreau.*—To alter Route No. 7 of by-law No. 210. (4th April.)
 39. *Dubeau.*—To give certain instructions to the Secretary of the Board of Commissioners. (4th April.)
 40. *L. A. Lapointe.*—To provide for examination of reports to Council (4th April.)

BY-LAWS.

41. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law No. 139 of Ville St. Louis. (21st March.) (Turcot.) (*Printed.*)
 42. 1st, 2nd and 3rd reading of a by-law to amend by-law 266 *re* water rate. (29th March.) (N Lapointe.)

MOTIONS.

43. *Tétreau.*—Concerning the hauling of stone from Outremont Quarry. (11th April.)
 44. *Turcot.*—To change the name of Bernard street. (25th April.)
 45. *Robinson.*—To amend by-law No. 372 *re* obstruction of pedestrians. (2nd May.)
 46. *Resther.*—For a grant to families of the late Constables Fortin and O'Connell. (19th May.)
 47. *Ward.*—To regulate buildings on Bishop street. (19th May.)
 48. *Gauvin.*—To provide for the removal of manure. (13th June.)
 49. *Robinson.*—To prevent obstruction of traffic in streets. (13th June.)
 50. *Dandurand.*—To abolish cab-stand corner DesRivières and St. James streets. (13th June.)
 51. *Roux.*—To amend Rule No. 111. (13th June.)
 52. *Dandurand.*—For a by-law providing for an annuity to the family of late constable O'Connell. (20th June.)
 53. *Carter.*—To repeal resolution of Council incorporating the "Club Beauchamp." (20th June.)
 54. *Boyd.*—To amend by-law No 326 *re* house offal, etc. (20th June.)
 55. *Dubeau.*—For a by-law to prohibit the erection of stables in certain parts of the City. (20th June.)

L. O. DAVID,
City Clerk.



EGOUTS

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que l'Inspecteur de la Cité a complété les rôles spéciaux pour les égouts construits dans les rues ci-dessous mentionnées de la Cité de Montréal, savoir:

RUE LABELLE.—De l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à la rue Morin et longeant la rue Morin jusqu'à la rue Saint-Hubert.

SECONDE AVENUE.—De la rue Masson au chemin de la Petite Côte, et longeant la ruelle entre les rues Masson et St-Jérôme, et longeant la rue St-Jérôme jusqu'à la Troisième Avenue.

RUE MILTON.—De la rue Durocher en allant vers l'est, 100 pieds.

RUE LESPERANCE.—Entre les rues Ontario et Forsyth.

RUE BERCY.—Entre les rues Ontario et Forsyth.

HUITIEME AVENUE.—De la rue Masson au Chemin de la Petite Côte.

Et que lesdits rôles ont été déposés en son bureau, à l'Hôtel de Ville, où les intéressés peuvent les voir et les consulter jusqu'à midi, le 5 juillet 1910, et qu'il sera alors présent pour recevoir et examiner toutes plaintes relatives auxdits rôles avant que les comptes soient placés entre les mains du trésorier de la Ville pour perception suivant la loi.

L. O. DAVID,
Greffier de la Cité.

Bureau du Greffier de la Cité,
Hôtel de Ville,
Montréal, 18 Juin 1910.



SEWERS

PUBLIC NOTICE is hereby given that the City Surveyor has completed the Special Assessment Rolls for Sewers constructed in the undermentioned streets in the City of Montreal, viz.:

LABELLE STREET.—From the end of existing sewer to Morin Street and along Morin Street to St-Hubert Street.

SECOND AVENUE.—Between Masson Street and Petite Côte Road, and along the lane between Masson and St-Jérôme Street, and along St-Jérôme Street to the Third Avenue.

MILTON STREET.—From Durocher Street going east 100 feet.

LESPERANCE STREET.—Between Ontario and Forsyth Streets.

BERCY STREET.—Between Ontario and Forsyth Streets.

EIGHTH AVENUE.—From Masson Street to Petite Côte Road.

and that they have been deposited in his office, in the City Hall where they may be seen and examined by all parties interested until noon the 5th of July 1910, that he will then and there hear and examine all complaints in relation to such special rolls of assessment before the amounts are delivered to the City Treasurer, in accordance with the law.

L. O. DAVID,
City Clerk.

City Clerk's Office,
City Hall,
Montreal, June 18th, 1910.



Résultat de la nomination pour les charges d'échevins dans les quartiers Notre Dame-de-Grâces, St-Paul, Ahuntsic, Emard, Longue-Pointe, Bordeaux, Côte des-Neiges et Rosemont.

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que, conformément à la loi, la nomination des candidats pour les charges d'échevins pour les quartiers sus-mentionnés a eu lieu durant les heures de bureau, entre le 14e jour de juin courant, à midi, et le 20e jour de juin courant, à midi, au Bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville, avec le résultat suivant, savoir:

QUARTIER NOTRE-DAME DE GRACES

DECARIE, ALPHONSE E., cultivateur, 27 avenue Décarie.

MARCIL, GEORGES, agent d'immeubles, 5202 rue Sherbrooke Ouest, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER SAINT-PAUL

JUDGE, MICHAEL (alias GIUDICE, MICHAEL), fleuriste, 58 avenue Frothingham.

LAPOINTE, LUDGER, Mécanicien, 84 rue de l'Eglise, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER AHUNTSIC

BASTIEN, TREFFLE, Entrepreneur, 334 rue Sherbrooke Est, et avenue Bastien.

GAUDRY, SILFRID, Comptable, avenue Saint-Charles, Ahuntsic, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER EMARD

DUBOIS, LEON, Médecin, 234 rue Davidson.

EMARD, JOSEPH ULRIC, Avocat, C. R., 6 Avenue du Parc, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER LONGUE-POINTE

BERNARD, PIERRE, Bourgeois, rue Notre-Dame, Longue-Pointe.

LARIVIERE, EMERY, Marchand, 1371 rue Notre-Dame Est, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.



Result of the Nomination for the Offices of Aldermen in Notre-Dame-de-Graces, Saint-Paul, Ahuntsic, Emard, Longue-Pointe, Bordeaux, Cote-des-Neiges and Rosemont Wards.

PUBLIC NOTICE is hereby given that, according to law, the nomination of the candidates for the offices of Aldermen for the Wards above mentioned was held during office hours, between the 14th day of June instant, at noon, and the 20th day of June instant, at noon, at the office of the undersigned, at the City Hall, with the following result, namely:

NOTRE-DAME DE GRACES WARD

DECARIE, ALPHONSE E., Farmer, 27 Decarie Avenue.

MARCIL, GEORGES, Real Estate Agent, 5202 Sherbrooke Street West, having been nominated, a poll is granted.

SAINT-PAUL WARD

JUDGE, MICHAEL (alias GIUDICE MICHAEL), Florist, 58 Frothingham Avenue.

LAPOINTE, LUDGER, Mechanical Engineer, 84 Church Street, having been nominated, a poll is granted.

AHUNTSIC WARD

BASTIEN, TREFFLE, Contractor, 334 Sherbrooke Street East and Bastien Avenue.

GAUDRY, SILFRID, Accountant, Saint-Charles Avenue, Ahuntsic, having been nominated, a poll is granted.

EMARD WARD

DUBOIS, LEON, Physician, 234 Davidson Street.

EMARD, JOSEPH ULRIC, Advocate, K. C., 6 Park Avenue, having been nominated, a poll is granted.

LONGUE-POINTE WARD

BERNARD, PIERRE, Gent., Notre-Dame Street, Longue-Pointe.

LARIVIERE, EMERY, Merchant, 1371 Notre-Dame Street East, having been nominated, a poll is granted.

QUARTIER BORDEAUX

LUSSIER, EDMOND, Avocat, rue connue comme "Chemin Public", Bordeaux.
 MENARD, GORDIEN, fils, Avocat, rue Principale, Bordeaux, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER COTE-DES-NEIGES

DEGUIRE, ANSELME SERAPHIN, Avocat, 1971 Avenue du Parc.
 YALE, ARTHUR, Gentilhomme, 69 Chemin de la Côte-des-Neiges, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

QUARTIER ROSEMONT

DRUMMOND, JAMES N., Cultivateur, boulevard Rosemont.
 GIROUX, NAPOLEON, Libraire, 146 rue Montcalm, ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

Avis public est en outre donné par les présentes que l'élection pour les charges d'échevins pour les quartiers susmentionnés, aura lieu, LUNDI, 4 JUILLET prochain, et que les polls seront ouverts ce jour-là, dans lesdits quartiers, de 9 heures de l'avant-midi à 7 heures de l'après-midi, aux endroits qui seront indiqués dans un avis subséquent.

L. O. DAVID,
Officier Rapporteur.

Bureau du Greffier de la Cité,
 Hôtel de Ville,
 Montréal, 20 juin 1910.

BORDEAUX WARD

LUSSIER, EDMOND, Advocate, Street known as "Public Road", Bordeaux.
 MENARD, GORDIEN, jr., Advocate, Main Street Bordeaux, having been nominated, a poll is granted.

COTE-DES-NEIGES WARD

DEGUIRE, ANSELME SERAPHIN, Advocate, 1971 Park Avenue.
 YALE, ARTHUR, Gentleman, 69 Côte-des-Neiges Road, having been nominated, a poll is granted.

ROSEMONT WARD

DRUMMOND, JAMES N., Farmer, Rosemont Boulevard.
 GIROUX, NAPOLEON, Book-seller, 146 Montcalm Street, having been nominated, a poll is granted.

Public Notice is, moreover, hereby given that the election for the offices of Aldermen for the above mentioned Wards will be held on MONDAY, the 4th JULY next, and that the polls will be opened on that day, in said Wards, from 9 o'clock in the forenoon to 7 o'clock in the afternoon, at the places which will be indicated in a subsequent notice.

L. O. DAVID,
Returning Officer.

City Clerk's Office,
 City Hall,
 Montreal, 20th June, 1910.



Fête Civique

Afin de permettre aux citoyens de célébrer la fête de St-Jean-Baptiste, je proclame par les présentes, VENDREDI, le 24 JUNE COURANT, jour de fête civique, et j'invite les citoyens à observer ce jour, comme tel.

J. J. E. GUERIN,
Maire.

Cabinet du Maire,
 Hôtel de Ville,
 Montréal, 22 juin 1910.



Civic Holiday

In order to give the citizens an opportunity of celebrating the feast of St Jean Baptiste, I hereby proclaim, FRIDAY, the 24th JUNE inst., a civic holiday, and I earnestly request the citizens to observe the same as such.

J. J. E. GUERIN,
Mayor.

Mayor's Office,
 City Hall,
 Montreal, 22nd June, 1910.

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregist. Date of registration.	Date du Contrat Date of Deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur. Purchaser.	No. du Cadastre Cadastral Number.	Etendue.—Area.	Rue Street.	Genre.—a.—Descrip	Prix. Price
St. André...	148853	13 juin 1910..	23 mai 1910	Ve H. T. Benedich...	Ve T. Keker.....	1625-A.....	2590	21 St. Mark.....	B	6000 00
St. Georges..	148855	13 " "	11 juin "	Suc. Alexander.....	De J. Devlin.....	P. 1367, p. 1368.....	11734	140 à 144 Ste. Monique..	B	Promise of sale.
do	148866	15 " "	1 " "	Hy Birks & Sons.....	The Hart Manufacturing Coy.....	1163, p. 1165.....	7384	138 Metcalfe....	L	83546 41
do	148858	15 " "	10 " "	L. J. Skelton et ux...	E. E. Fairman.....	1460-20.....	9500	125 à 135 Workman... B	B	5500 00
St. Joseph...	148871	15 " "	12 mai "	A. Legault.....	A. Chrétien.....	6.....	4800	2561 à 2567 Ste. Catherine	B	8500 00
St. André...	148876	15 " "	26 " "	Suc. R. R. Stevenson.	J. W. Shaw.....	P. 1696.....	3559	Drummond....	L	62500 00
St. Georges..	148877	15 " "	7 juin "	R. W. Reford.....	J. M. McIntyre....	P. 1755.....	14000	412 St. Antoine..	B	28000 00
St. Joseph...	148878	16 " "	10 " "	Suc. J. O. Villeneuve	et al... D. Dickey et al	P. C. 27-81.....	2902-6		B	5500 00
St. Anne...	148885	16 " "	10 " "	The Lachine Rapids Hydraulic & Land C	o Ltd... Thomas Forde	1372, 1373.....	8646	158 à 168 McCord.	B	20000 00
St. Georges..	148887	17 " "	3 " "	Suc. Ve R. J. Towler.	J. B. Picken.....	1394.....	2800	McGill Coll Ave.	B	13500 00
do	148888	17 " "	7 " "	R. W. Reford.....	C. R. Hosmer.....	P. 1757.....	2100	Drummond.....	L	4200 00
St. André...	148895	18 " "	7 " "	D. R. McCord.....	D. G. A. Campbell...	P. 1725-15, p. 1725-16, P. 1725-18.....	6491	Cedar Ave.....	L	1 00 & consid.
do	148896	18 " "	7 " "	De G. A. Campbell...	De W. Clelland Jr....	P. 1725-16, p. 1725-18.....	3069	do.....	L	1 00 & consid.
St. Georges..	148897	18 " "	14 " "	Hy Joseph.....	The Dominion Express Coy.....	P. 1098.....	2880	344 Lagauchetière.	B	5300 00

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite.—TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du centre Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre.—a— Description.	Prix Price.
Mont Royal.	173453	13 juin 1910.	2 juin 1910	H. B. Ames.	A. P. Stuart.	156-30 à 43 &c.	197678	Lakeview &c.	L	\$ 29551 70
St. Denis.	173546	13 "	4 "	A. Germain.	A. Chouinard.	7-735.	2417	St. Hubert.	L	350 00
Ste. Marie.	173561	13 "	13 mai "	Jos. Baron.	Az. Sicotte.	172-116.	2169	Verchères.	L	80 00
St. Denis.	173562	13 "	7 juin "	P. O. Casavant.	Jos. Galvin.	328-490-2 & 491-1.	2074	331 à 335 Boyer.	B	5000 00
St. Henri.	173554	13 "	4 "	De C. Allard et al.	Jos. Fortin.	2124.	3600	40a à 44a	B	5600 00
St. Denis.	173566	13 "	9 "	Alf. Lacroix.	Ovila Lacroix.	328-529 à 531.	7500	Turgeon.	B	3200 00
DeLorimier.	173572	13 "	7 "	A. et H. Lionais.	Jos. Chevalier.	152-144 & 145.	4800	C. Colomb.	L	1900 00
St. Denis.	173575	13 "	9 "	P. O. Casavant.	Ed. Schulz.	328-491-2, 492-1 & 2, 493-1.	4156	319 à 329 Boyer.	B	10000 00
"	173584	13 "	13 "	W. G. Ross.	W. M. Wollick.	1-113.	1140	Ave Papineau.	L	125 00
St. Henri.	173585	13 "	8 "	St. Henry Land Co.	Ve H. Villemaire.	1704-272.	2500	Palm.	L	500 00
Laurier.	173588	14 "	10 "	De G. J. Morris.	E. Léveillé.	1 N. 12-16-11.	2625	Mance.	L	950 00
Notre Dame de Grâces	173590	14 "	28 mai "	W. V. D. Gadbois.	The Tobin Mfg Co.	181-2.	6550		L	2100 00
"	173593	14 "	3 juin "	A. G. Thompson.	De M. Scidler.	162-141.	3323	Sherbrooke.	L	575 00
Mont Royal.	173603	14 "	9 "	L. A. Duquette.	F. X. Roy.	27-75 & 77.	7500	Lacombe.	L	1875 00
DeLorimier.	173604	14 "	9 "	F. X. Roy.	L. A. Duquette.	P. S. O. 153-84.	1760	Marie Anne	B	4750 00
Notre Dame de Grâces	173609	14 "	6 "	J. Armstrong et al.	De W. A. Hayman.	174-9 & 10.		Melrose.	L	650 00
Hochelaga.	173611	14 "	11 "	Montreal Land & Improvement Co.	De A. Massé.	22-178.	2400	176 à 178a Valois	B	628 00
Laurier.	173612	14 "	14 "	J. Lanctôt.	De W. Wilhelmy.	1 N. O. 11-444, 1 S. E. 444 & 1 S. E. 445.	6600	426 à 436a Clark	B	9000 00
"	173627	15 "	13 "	A. E. Fraser.	J. Dupuis.	1 S. 12-16-29.	2500	Mance.	L	1000 00
Mont Royal.	173634	15 "	10 "	Northmount Land Co.	M. J. Gahan.	27-80 & 81.	5000	Lacombe.	L	800 00
"	173635	15 "	14 "	"	M. Gabard.	27-50 à 52.	6600		L	1320 00
Duvernay.	173641	15 "	8 "	J. McCormack.	R. Mackay.	8-294 à 296 & P. 293.	9500	Mont Royal.	L	9060 00
St. Henri.	173651	15 "	7 "	S. Landreville.	A. Lussier.	1799.	3100	St. Philippe.	B	2000 00
Laurier.	173655	15 "	2 mai "	J. B. Elliott.	S. Roman.	1 N. O. 12-13-1.	2625	2219 et 2221	B	5500 00
St. Denis.	173662	15 "	23 "	G. Léveillé.	J. Ferron.	325-342.	1340	Mance.	L	600 00
"	173663	15 "	8 juin "	Succ. W. F. Lewis.	L. P. Damphousse.	339-647 & 1 S. E. 646.	3310	Papineau.	L	1200 00
DeLorimier.	173665	15 "	10 "	L. Corbeil.	L. Dalbec.	153-239.	1752	Chabot.	L	1000 00
"	173667	15 "	10 "	W. Bélanger.	A. Carli.	1 N. 153-90.	1760	Simard.	B	2550 00
St. Jean Bte	173668	15 "	2 déc. 1909	De F. Forget.	Debenhams Ltd.	Droits dans 15-561.	1621	345 et 347 Drolet.	B	1000 00
St. Henri.	173670	15 "	10 juin 1910	Montreal Rolling Mills Co.	Montreal Trust Co.	1913-12.	39300	St. Ambroise.	L	31440 00
Côte St. Paul	173671	15 "	10 "	"	"	4113 à 4118.		Summerville.	L	9468 00
Ahuntsic.	173674	15 "	26 mai "	De A. Creme.	A. W. Adams.	258-16 & P. 15.			L	1541 00
DeLorimier.	173675	15 "	4 juin "	G. Vermette.	H. Larue.	153-310.			L	
Ste. Marie.	"	15 "	4 "	"	"	122-2.	1850	1031 à 1035	B	5100 00
Longue Pointe	173678	15 "	6 "	P. Tétrault.	L. Lamoureux.	399-132.		Cartier.	L	200 00
St. Gabriel.	173679	15 "	27 mai "	A. Denis.	A. Theoret.	3025.	5112	Bld St. Antoine.	L	450 00
"	173685	16 "	6 juin "	Ls Lafond.	E. Lafond.	1-20.	1140	Richardson.	B	300 00
St. Denis.	173692	16 "	14 "	H. Martin.	A. David.	1/1 ind. 14-235.	2500	1761 à 1765 Mance	L	545 45
Laurier.	173693	16 "	3 "	The Montreal Investment & Freehold Co.	P. Ménard.	11-512.	5000	St. Urbain.	L	900 00
"	173694	16 "	7 avril "	E. Donaldson et al.	B. Beretsky.	10-1173.	2750	53 Marcell.	B	589 94
St. Jean Bte	173697	16 "	1 juin "	T. Normandin.	E. Vaillancourt.	152.	3000	1350 et 1352	B	2000 00
Laurier.	173698	16 "	1 "	P. Copelovici.	Chs Malis.	10-356 à 358.	8040	Cadieux.	B	4000 00
Notre Dame de Grâces	173706	16 "	1 "	H. Paiement & Cie.	E. Villeneuve.	1 N. O. 11-859.	2200	St. Viateur.	B	7900 00
Bordeaux.	173704	16 "	3 "	J. H. Crevier.	Westlea Realty Co.	175-72 &c &c.		Esplanade.	L	11798 00
"	173705	16 "	3 "	The Park Realty Co. of Montreal	Owen Broden.	636-167 & 168.	1850	Monkland &c.	L	982 07
"	173708	16 "	3 "	"	J. A. MacDonald.	638-477 & 478, 740 à 749		Vendôme.	L	2898 00
Laurier.	173709	16 "	8 "	A. Somner.	F. X. Decary.	14-46 & 47.	5700	King Edward	L	2700 00
"	173710	16 "	8 "	F. X. Decary.	A. Lachapelle.	1 N. O. 12-8-16.	2750	Mance.	L	1712 75
St. Denis.	173712	16 "	25 mai "	G. Germani.	S. Cantin.	1 N. O. 331-94.	2150	Ave du Parc.	L	500 00
"	173713	16 "	26 "	J. Collette, fils.	J. Lefrançois.	330-80.	2210	Chambord	L	1000 00
DeLorimier.	173714	16 "	27 "	L. Corbeil.	De A. Claude.	153-160.	4680	Gilford.	L	1200 00
Laurier.	173729	16 "	16 "	J. Barbeau.	J. Morel.	11-1679 & 1680.	4958	Papineau.	B	12200 00
"	173730	16 "	16 oct. "	L. Lussier et al.	F. E. Bickerdike.	11-974.	5388	Laurier.	L	700 00
DeLorimier.	173735	16 "	6 juin 1910	L. Bergeron.	L. Corbeil.	156-1 & 2 &c.	7225	Esplanade.	L	1440 00
Ste. Marie.	173738	16 "	6 "	Succ. H. Hogan.	J. Grégoire.	148-2745a & 2748.	8200	Papineau.	L	1290 00
Hochelaga.	"	16 "	6 "	"	J. Lauzon.	148-2219.	2060	711 à 721	B	204 00
"	173738	16 "	1 "	"	S. Chartier.	148-2915 & 2916.	4300	Iberville.	B	541 00
"	173739	16 "	1 "	"	E. Prévost.	118-2623.	2062	151 Hogan.	L	251 82
"	173740	16 "	1 "	"	Delle C. Hautcœur.	148-2461.	2000	DeLogan.	L	220 00
"	173741	16 "	18 mai "	"	P. Brissette.	148-2283.		Wurtele.	L	240 00
"	173742	16 "	18 "	"	A. Primeau.	148-2281.		Montgomery.	L	240 00
Notre Dame de Grâces	173746	16 "	13 juin "	De J. A. Lesage.	La Compagnie des Boulevards de l'Île de Montréal.	50-57 à 59.		Montgomery.	L	1050 00
"	173747	16 "	13 "	Cie des Boulevards de l'Île de Montréal.	De J. A. Laberge.	50-165 à 167.		Trans Island.	L	1200 00
DeLorimier.	173749	16 "	15 "	F. E. Riopelle.	A. Prévost.	152-92 & 93.	5000	Bld. Monkland.	B	9750 00
Hochelaga.	173751	16 "	25 mars "	Montreal Land & Improvement Co.	A. Jauvin.	29-216.	2400	1201 à 1207a	L	387 50
Laurier.	173753	16 "	31 mai "	C. L. Fertier.	J. H. Dupré.	11-629 &c.	25436	Bordeaux.	L	21000 00
"	173754	16 "	4 juin "	J. B. Dupré.	J. H. David.			Cuvillier.	L	27600 00
DeLorimier.	173755	16 "	4 "	J. H. David.	J. B. Dupré.	153-163-1 &c.	12000	St. Urbain.	B	240 00
Hochelaga.	173759	17 "	18 mai "	Succ. H. Hogan.	J. Primeau.	148-2281.	2000	Simard.	L	200 00
St. Denis.	173760	17 "	23 "	W. G. Ross.	J. Bussière.	1-62 & 63.	2280	Montgomery.	L	600 00
"	173761	17 "	4 juin "	A. Chouinard.	F. Roy.	7-735.	2417	Marquette.	L	2525 00
DeLorimier.	173762	17 "	4 "	F. Roy.	A. Chouinard.	1 N. 153-214.	1760	St. Hubert.	B	825 00
Hochelaga.	173765	17 "	23 mars "	Montreal Land & Improvement Co.	Wm Smith.	29-1094.	2125	Chabot.	L	

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. *Suite.*—TRANSFERS OF PROPERTIES. *Cont.*
HOHELAGA ET JACQUES-CARTIER.—(Suite—Continued).

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— <i>a</i> —Descript.	Prix Price.
St. Henri....	173767	17 juin 1910.	13 juin 1910	L. Dugal	L. Labrecque	2133.....	3600	39 à 43 St. Augustin.	B	\$ 100 00
Notre Dame de Grâces	173777	17 " " "	15 " "	De U. Chopin.....	De J. Quinlan	189-273 & 274.....	7588	Vendôme.....	L	2276 40
Laurier.....	173779	17 " " "	11 mai "	Z. St Pierre et al.	R. Magnan	½ N. 12-14-9.....	2762	2432 et 2434 Ave du Parc.	B	6000 00
St. Denis....	173781	17 " " "	16 " "	M. Donahue.....	S. Leclerc.....	162-180.....	1510	538 à 538B Rivard.....	B	4100 00
St. Jean Bte	173787	17 " " "	10 " "	J. T. Buddyk et al.	A. Engelberg.....	341.....	1875	24 à 28 Duluth, 1195 St. Dominique	B	6300 00
Notre Dame de Grâces	173791	17 " " "	19 avril "	G. Marclil.....	W. M. Holland.....	151-486.....	4715	Rosedale.....	L	322 00
"	173792	17 " " "	7 juin "	".....	S. Irwin.....	151-544.....	4600	King Edward.....	L	345 00
"	173793	17 " " "	" " "	".....	D. Séguin.....	151-279.....	4803	".....	L	600 00
"	173794	17 " " "	8 " "	".....	Delle M. Rooney.....	149-258.....	4600	Mayfair.....	L	809 63
Duvernay... Longue Pointe	173803	17 " " "	13 " "	J. O. D'aragon.....	J. B. Vinet.....	1-3.....	2322	596 et 598 Rachel 1 à 5 LaSalle	B	2000 00
St. Denis....	173804	17 " " "	23 mai "	N. Renaud et al.	P. Rénaud	389-24.....	3440	".....	B	845 94
Notre Dame de Grâces	173806	17 " " "	15 juin "	J. S. Larivière.....	F. X. Bissonnette et al.	329-294.....	2678	300 et 302 Fabre	B	2600 00
Duvernay... Hochelega..	173807	17 " " "	30 jan. 1897	A. Mills et al.	The M. Park & I. Ry Co.	P. 142.....	67062	Riv. St. Pierre & C	L	300 00
"	173808	18 " " "	15 juin 1910	L. A. Gendron.....	P. Blanchard.....	8-212.....	2600	Mont Royal.....	L	2450 00
"	173812	18 " " "	16 " "	Ve D. Yuile et al.	W. D. Barclay.....	97-1, 2 & 3, 96-10 & 11	4760	51 à 57 Marlborough	B	6500 00
"	173813	18 " " "	13 avril "	Suc. M. L. Trenholme et al.	".....	97-8 & 9.....	2389	65 et 67 Marlborough.	B	3250 00
Notre Dame de Grâces	173815	18 " " "	13 juin "	U. Décarie.....	Delle G. Simpson.....	189-40.....	3300	Ave Grey.....	L	940 00
St. Denis....	173816	18 " " "	15 " "	Jules Comte.....	De T. Larose et al.	5-539A & 539B.....	4375	St. André et Boyer.....	L	500 00
Côte St. Paul	173818	18 " " "	15 " "	A. Thuot.....	De R. H. Beaulieu.....	P. 3973-2.....	3680-1	Eadie.....	B	2000 00
Laurier.....	173818	18 " " "	15 " "	A. Freyost.....	F. E. Riopelle.....	13-79-14-17 &c.....	12000	Ave du Parc.....	L	8400 00
St. Denis....	173826	18 " " "	14 " "	J. O. D'aragon.....	W. Perrault.....	339-539-1 & 538-2.....	2054	453 et 455 Marquette.....	B	2100 00
"	173829	18 " " "	10 " "	J. L. Guilbert.....	De Geo. Leclair.....	½ N. O. 8-738.....	2550	Labelle.....	L	2000 00
St. Jean Bte	173830	18 " " "	16 " "	De A. Gravel.....	A. Schachtus et al.	433-20 & P. 43.....	6906-6	406 Duluth.....	B	19000 00
Laurier.....	173831	18 " " "	13 mai "	L. P. Forest.....	De J. E. Lambert.....	12-17-29.....	5525	Hutchison.....	L	1519 37
Longue Pointe	173833	18 " " "	4 juin "	J. Moore.....	H. E. Kent.....	139-401.....	4500	".....	B	\$1 & cons.
Laurier.....	173834	18 " " "	3 " "	Montreal Investment & Freehold Co.	R. Lanctôt.....	½ Sud 12-25-134.....	2600	2889 Mance.....	B	\$ 650 00
Notre Dame de Grâces	173836	18 " " "	7 " "	J. Armstrong et al.	F. B. Thomas.....	174-245.....	2375	Melrose.....	L	247 50
Delorimier	173837	18 " " "	16 " "	C. F. Duranceau.....	E. Desjardins.....	½ 153-205.....	1800	148 et 150 Chabot	B	2475 00
Laurier.....	173838	18 " " "	15 " "	J. Dwyer.....	T. Moran.....	137-247.....	2025	Ave H. de Ville.....	L	3200 00
St. Denis....	173842	18 " " "	14 " "	Ross Realty Co., Ltd.	D. Katz.....	210-143.....	2025	Shaw.....	L	305 00
"	173847	18 " " "	17 " "	J. Morel.....	E. Brossard.....	209-114.....	3160	Rivard.....	L	1200 00

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Papineau ...	78513	13 juin 1910.	30 mai 1910	De J. W. Molson	I. Marsolais.....	1167.....	3800	Cartier.....	L	1140 00
St. Louis....	78514	13 " " "	1 juin "	Delle F. F. Drummond	De R. D. Lessex.....	861-4.....	890	79 Ave Coloniale 393 à 399 St. Laurent, 394 à 404 St. Dominique.	B	1600 00
do	78515	13 " " "	3 " "	F. X. St. Charles & Cie	M. Vineberg.....	539.....	6380	526 St. Christophe.	B	40000 00
LaFontaine.	78516	13 " " "	24 mai "	De H. Larivière.....	S. Maratta.....	849-72.....	1183	363 et 365 St. Denis	B	2400 00
Papineau ...	78517	13 " " "	11 juin "	Shérif.....	G. W. Parent.....	838-13.....	3062	Dorion.....	L	9305 00
do	78519	13 " " "	9 " "	C. Messier et al.	R. Marsolais.....	1225-61, ½ N O. 1225-60	2-56	do.....	L	800 00
St. Louis....	78524	13 " " "	9 " "	do	Noé Lévesque.....	1225-59, ½ S. E. 1225-60	2844	571 et 571a Sanguinet.....	B	3390 00
Papineau ...	78525	13 " " "	10 " "	De E. Beauchamp....	R. Farber.....	903 190.....	1440	399 Ave Atlantique.	B	1200 00
St. Louis....	78527	13 " " "	6 " "	J. Laramée.....	Louis Cusson.....	761.....	1052	124 à 134 Ave des Pins.	B	23000 00
St. Laurent.	78532	14 " " "	10 " "	Noé Leclair.....	D. Gravel.....	906-25 à 27.....	4640	43 à 49 Côté.....	B	50000 00
do	78535	14 " " "	2 " "	Suc. S. Davis.....	S. E. Lichtenhein.....	657.....	14580	145 à 151 Park Ave.....	B	13200 00
St. Marie... do	78536	14 " " "	6 " "	De W. McLachlan....	G. Shapiro.....	44-41-2, 44-42-2, 44-42-1, 44-43-1.....	6776	Dufresne.....	L	31 67
do	78545	15 " " "	13 " "	Ve Z. Dufort.....	La Cité de Montréal.	P. 1359-7.....	100	500 Parthenais.	B	8000 00
do	78550	15 " " "	31 mai "	A. Joyce.....	The Montreal Small Wares Coy Ltd.	P. 1296.....	22052	401 à 407 St. Laurent, 398 St. Dominique.	B	44000 00
St. Louis....	78553	15 " " "	7 juin "	J. A. Besner.....	A. M. Vineberg.....	540.....	6500	825 à 829 St. Hubert.....	B	6000 00
LaFontaine.	78557	16 " " "	27 mai "	E. J. M. Stewart et al.	Ol. Deguise.....	1203-302.....	3225	262 à 266 Ave H. de Ville.	B	20.00 00
St. Louis....	78562	16 " " "	13 juin "	J. A. Savignac et al.	J. & W. Strachan.....	318.....	4830	11 et 13 Ave Coloniale.	B	5500 00
do	78563	16 " " "	9 " "	R. H. Buchanan.....	M. Tritt.....	860-7 & 8.....	2290	461 à 467 Visitation.....	B	14000 00
Papineau ...	78567	16 " " "	28 mai "	De J. B. Villeneuve..	Le Comité des Ecoles Cath. de Montréal.	954, p. 940, p. 955.....	10987	469 et 471 do	B	6000 00
do	78568	16 " " "	17 " "	Suc. E. Lavigne.....	do	956.....	1500	281 Laval.....	B	2060 00
St. Louis....	78573	17 " " "	27 " "	Suc. James Court.....	Delle H. L. Fary.....	903-271.....	1500	1140 à 1146 De Montigny.....	B	17500 00
St. Mari ..	78574	17 " " "	28 mai "	John Labatt.....	The Sheddin For- warding Coy Ltd.	1493-1 à 4, 1493-5, P. 1443-6.....	12168	82 Larivière, 40 Harmonie.....	B	5464 00
do	78579	17 " " "	16 juin "	Chs Demey.....	H. L. Desaulniers.....	1318.....	3280	1211 et 1213 N. Dame, 1 à 5 Parthenais.....	B	1 00
do	78580	17 " " "	17 " "	J. A. Théoret.....	J. A. Chaunet.....	1576.....	3052-6	30 à 34 Lagauchetière.	B	10400 00
St. Laurent.	78590	18 " " "	18 " "	L. J. Richard.....	C. G. Gaucher.....	P.S.O. 640.....	3159	".....	B	

a { B—Bâtisse; Building.
L—Lot; terrain vague

P. TERRAULT,
Régistrare de la Ville.—Registrar.
Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 23 Juin 1910.

Issued during the week ending the 23rd June, 1910

Date.	No. du Permis. 1909	Endroit.—Location			Quartier. Ward.	Propriétaire. Owner.	Résidence Residence	Classe. Class.	Coût. Cost.
		No.	Rue.—Street.	No.—Cadastr.					
Jun 16	1549 N.		St. Félix	695.	St. Joseph	Ranger Made Edmond.	Vaudreuil Qué.	2me Cl.	2000 00
" 16	1550 R.	9	Notre Dame w.	11 p. 119	Centre	Fournier J. E.	9 N. Dame O.	"	2400 00
" 16	1551 N.		Ave du Pro	13-81.	Laurier	Riopelle F. E.	1102 Rachel E.	"	5000 00
" 16	1552 N.							"	5000 00
" 16	1553 N.		Roy	120-96	St. Jacques	Godbout J.	517 Roy E.	3me Cl.	200 00
" 16	1554 N.		Island & Manufacturiere	rs. 2996	St. Gabriel	Com. Scolaire Catho.ique.	85 Ste. Catherine W.	"	400 00
" 16	1555 R.	1065	Ste. Famille.	42	St. Lawrence	Johnson E.	1066 Ste. Famille	2me Cl.	75 00
" 16	1556 N.		Ave Eg	3407-28	St. Paul.	Com. Scolaire Catholique	de St. Paul.	3me Cl.	15975 00
" 16	1557 N.		Auger & Galt.	4076-77-78.				2me Cl.	64808 00
" 16	1558 N.		Forsyth	148-2208	Hochelaga	Dufort Jos.	139 Ho. an.	3me Cl.	3000 00
" 16	1559 N.		Sanguinet	15-693	St. J. Bte.	Braut Jos.	2.0 Mt Royal.	"	350 00
" 16	1560 R.		Eadie & Galt.	3978-2	St. Paul.	Beaulieu H. H.	Eadie & Galt.	"	250 00
" 17	1561 N.		Drolet	194.	St. Denis.	Lavigueur O.	860 Drolet	"	150 00
" 17	1562 R.	639	Dorches er.	P. 648.	St. Jacques	Corbeil J. B. A.	788 Ste. Catherine E.	"	1200 00
" 17	1563 N.		Dandurand	161-993.	DeLorimier	Rivard Art.	220 Papineau	"	150 00
" 17	1564 N.	56	de l'Eglise.	41014	St. Paul.	Boyer A.	Ave de l'Eglise	"	90 00
" 17	1565 N.		Parthenais	12-263	DeLorimier	Varin E.	1372a Parthenais	"	3000 00
" 17	1566 N.		St. Hubert	244-1203.	St. Jacques	Dumont A.	1127 Cadieux	"	4500 00
" 17	1567 N.		Messier	179-9	DeLorimier	Chagnon T. A.	606 Mentana	"	5000 00
" 17	1568 N.							"	5000 00
" 17	1569 R.	117	Shuter	1822-18.	St. Georges	Naim R. M.	117 Shuter	2me Cl.	4000 00
" 17	1570 N.		Sanguinet.	154.	Laurier	Laliberté F. H.	206 Beaudry	3me Cl.	2750 00
" 17	1571 N.							"	2750 00
" 17	1572 N.	Boulevard	St. Joseph.	15-27	"	Demers Paul.	115 Ave Van Horne.	"	4000 00
" 17	1573 N.		Amity	172-4	Ste. Marie	Clermont T.	544 Frontenac.	"	3000 00
" 18	1574 N.		Papineau	153	St. Denis.	Crawshaw Hy.	2443 Papineau	"	2000 00
" 18	1575 N.		Garnier	339-265.	"	Coulombe E.	431 Garnier	"	2000 00
" 18	1576 N.							"	2000 00
" 18	1577 N.		Papineau	160-153.	DeLorimier	Desaulniers H. L.	1427 Papineau	"	4000 00
" 18	1578 N.		St. Charles Ave.	32-203.	N. D. de Grâces	Gaffrey H.	19 St. John	2me Cl.	3500 00
" 18	1579 N.							"	3500 00
" 18	1580 N.							"	3500 00
" 18	1581 N.							"	3500 00
" 18	1582 N.							"	3500 00
" 18	1583 N.							"	3500 00
" 20	1584 N.		Aylwin	29-944	Hochelaga	Masson Ls.	807 St. Hubert.	3me Cl.	2000 00
" 20	1585 N.		Evelyn	11-1533.	Laurier	Fiori V.	363 Lansdowne	"	8.00 00
" 20	1586 N.		St. Ferdinand	1533	St. Henri	Lachaine Jos.	191 Ferdinand	"	200 00
" 20	1587 R.	865	St. Laurent	P. 990	St. Louis	Desyuck Chs.	865 St. Laurent	"	400 00
" 20	1588 N.		Sherbrooke	189-55.	N. D. de Grâces	Waterson T. A.	831 St. Albert.	"	400 00
" 20	1589 N.							"	3500 00
" 20	1590 N.		Prince Arthur.	3-4.	St. Laurent	Deslauriers Nap.	422 Sherbrooke	"	6166 00
" 20	1591 N.							"	6166 00
" 20	1592 N.							"	6166 00
" 20	1593 N.		Ste. Marguerite.	1275.	St. Henri	Lavoie A.	Marguerite.	"	2200 00
" 20	1594 R.		St. Denis	1209-9	LaFontaine	Marcotte Made A.	689 St. Denis	"	625 00
" 21	1595 R.	1127	Mt Royal.	370.	DeLorimier	Chaussé A.	1127 Mt Royal.	"	20 00
" 21	1596 N.		Oldfield Ave	1619-14.	St. Andrew	Mackay Alex.	St. Martin	2me Cl.	6000 00
" 21	1597 N.							"	6000 00
" 21	1598 N.							"	6000 00
" 21	1599 N.							"	6000 00
" 21	1600 N.	367	Providence	1195-649.	LaFontaine	Laurier Jos.	385 Ontario E.	"	8000 00
" 21	1601 R.	520	Ste. Catherine E.	560.	St. James	Martin P. P. Co.	329 St. Paul.	"	400 00
" 21	1602 N.		Ontario Ave	1755-30.	St. Andrew	Wilson J. M.	678 St. Urbain.	"	45000 00
" 21	1603 N.	Boulevard	St. Joseph.	156-17.	Laurier	Duranleau Alf.	44 B. St. Joseph.	"	800 00
" 21	1604 N.		N. Dame E	165-1.	Ste. Marie	Mont Hardware Mfg Co.	1493 N. Dame E.	"	500 00
" 21	1605 R.	26	Lincoln Ave	1676.	St. Andrew	ushing Mrs Helen.	26 Licoln Ave.	"	1800 00
" 21	1606 N.		St. Timothée.	927.	LaFontaine	Jean Aug.	267 Amherst.	3me Cl.	1800 00
" 21	1607 N.							"	2500 00
" 21	1608 R.	3205	Letang	185-186.	St. Denis	Dalbec E.	2468 Labelle.	"	4000 00
" 21	1609 N.		Ste. Emélie.	2205-2.	St. Henri	Robillard A.	409 St. Denis	"	4000 00
" 21	1610 N.							"	3000 00
" 21	1611 N.		Mance	1216-8.	Laurier	Robitaille W.	819 Sanguinet.	"	1500 00
" 21	1612 N.		Chabot	12-235.	DeLorimier	Dalbec L.	287 Garnier.	"	1500 00
" 21	1613 N.			235.	"			"	1500 00
" 21	1614 N.							"	100 00
" 22	1615 R.	80	St. Remi	44-1703.	St. Henri	Lacroix A.	80 St. Remi	"	3500 00
" 22	1616 N.		Boyer	8-245	Duvernay	Jary J. A.	125 Boyer.	2me Cl.	2500 00
" 22	1617 N.	Christo	Colomb	211.	St. Denis.	Dufresne D.	6.8 Colonial.	"	2500 00
" 22	1618 N.		Cartier	614	Papineau	Marsolais A.	2.9 St. André.	3me Cl.	2500 00
" 22	1619 N.							"	5000 00
" 22	1620 N.		Mt Royal	339-329.	St. Denis.	Damiens B.	898 Mt Royal.	"	5000 00
" 22	1621 N.							"	1400 00
" 22	1622 N.		Lasalle	4059a.	St. Paul	Bélanger F.	183 Ferdinand.	"	3500 00
" 22	1623 R.	3	Drolet	902-94	St. Louis	Girard Mlle M.	520 Duluth.	"	500 00
" 22	1624 N.		Ontario W	169-29	St. Laurent.	Bernard J. A.	66 N. Dame E.	"	500 00
" 22	1625 R.	46	Shuter	1839	St. Georges	Robertson Mrs A.	46 Shuter	2me Cl.	1000 00
" 22	1626 N.		St. Hubert	325-402.	St. Denis.	Joannis Geo. A.	670 Huntly	3me Cl.	60 00
" 22	1627 N.		Beaudry	1014-6.	LaFontaine	Martineau P.	480 Beaudry	"	100 00
" 22	1628 N.	345	Plessis	904.	Papineau	Gareau & Donaldson.	345 Plessis	"	2000 00
" 22	1629 N.		Boyer	488-187.	St. Denis.	Bourget Jos. E.	939 St. Zotique.	"	3665 00
" 22	1630 N.	252	Wolfe	596	St. Jacques	Dubois O.	189 Amherst.	2me Cl.	3665 00
" 22	1631 N.	252						"	3665 00
" 22	1632 N.	252						"	3665 00

N. — Nouveaux édifices. — New buildings
R. — Réparations — Alterations

ALEX. DÉCARIE.
Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.